

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



m t i b e l f ö l d i h í r e k

1971. november 6.

bb 1. e m b a r g ó : szombaton 18 óra 20-ig!

gáspár sándor rádió- és televízió-beszéde

i bc/tm zs bh la

1971. november 6.

gáspár sándor, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára szombaton este rádió- és tévé-beszédben méltatta a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulójának jelentőségét.

kedves elvtársak, barátaink!

a munkásembereknek szerte a világon két igazán nagy, közös ünneplük van. az egyik május elseje, amikor az embert emberré nemesítő munkát, s ezzel együtt a teremtő, alkotó embert ünneplik, hirdetve a dolgozó milliók összefogását és egységét az egész világon, a közös célért: a kizsákmányolásmentes, békés életért, az osztály nélküli társadalomért.

a másik ünnep november hetedike, amikor már az új világ születését, az első munkáshatalom létrejöttét ünneplik a dolgozó emberek az egész világon.

/folyt. köv./

NA

bb 1. /gáspár 1. folyt./ bh

az egyik ünnep tavaszi: a vetés ideje; a jövő elképzeléseinek, a kizsákmányolásmentes emberi életnek, a munkásosztály reményeinek ünnepe. a másik: őszi ünnep. a betakarításé, a megvalósult reménységeknél, az első munkásállam létrejöttének ünnepe.

a nagy októberi szocialista forradalom bizonyította be először, hogy van kiút a válságok, nyomorúságok, háborúk sötétségéből; hogy a burzsoázia ereje, hatalma is véges; hogy a győzelem tudatában lehet felvenni a harcot az elnyomók, a kizsákmányolók ellen; hogy a munkásosztály forradalmi pártja vezetésével, az adott történelmi helyzetet kihasználva, győzelemre tudja vinni a dolgozók ügyét.

a magyar munkásosztály követte a történelmi példát. nem rajta mulott, hogy ez 1919-ben nem sikerült, mert a nemzetközi imperializmus vérbefojtotta a magyar munkások forradalmát.

de a szovjet hatalmat nem tudták leverni! a szabadságért és békéért harcoló oroszországi munkások és parasztok hősiességével, amelyet a világ munkásainak szolidaritása támogatott, meghátrálásra kényszerítette a nemzetközi burzsoáziát. létrejött az első proletárállam.

azóta a szocializmus világrendszerévé vált. a munkásosztály ügye, a szocializmus eszméje feltartóztathatatlanul halad az egész világot átfogó győzelem felé.

ma ötvennegyedszer emlékeznek meg a világ haladó erőit, a kommunisták, a munkások, a parasztok, a dolgozó emberek, a népmilliók a történelem új korszakát megnyitó nagy októberi szocialista forradalomról. ma ünnepel a világ.

ünnepelnek a szocialista országok népei, köztük mi, magyarok is. hálatelt szívvel, proletár-internacionalista meggyőződéssel emlékezünk a nagy októberre, a bolsévik pártra, a szovjet népre, ahősökre, akik a legtöbb áldozatot hozták az emberiség haladásáért, és felmérhetetlen segítséget nyújtottak a mi népünknek is.

/folyt. köv./

NA

- 2 -

bb 1. /gáspár 2. folyt./ bh

ünnepelnek a tőkés országok dolgozói, akik nehéz körülmények között küzdenek a társadalmi haladásért. ünnepelnek azok a népek, amelyek már kivívták önállóságukat és az új társadalom felé vezető utat keresik.

kedves elvtársak, barátaink!

ha visszatekintünk a történelmi mércével mérve alig villanásnyi időszak alatt megtett útra, amelyet a földkerekség első munkásállama tett meg, akkor láthatjuk csak igazán, milyen páratlan lehetőségeket nyit meg a kizsákmányolásmentes, új társadalom, a felszabadult dolgozók alkotó erőinek, cselekvőkészségének, képességeinek kibontakozása.

a szovjetunió - kiheverve az intervenciós és polgárháborús évek okozta károkat, majd a második világháború, a fasiszta agresszió okozta mérhetetlen pusztításokat - a béke és a szocializmus nagyhatalmává lett, az újkorszak, az atomévszázad szocialista világhatalmává.

a szovjetunió a legnagyobb erőfeszítéseket teszi, hogy a világ ama részein, ahol a legsúlyosabb a helyzet, indokina térségében és közel-keleten, a haladó erők, a népek javára oldódjék meg a válság.

európa biztonságának, az európai népek békés együttműködésének ügye elsősorban a szovjetunió, a szocialista országok békepolitikájának eredményeként ma már a gyakorlati megvalósulás felé halad. e következetes békepolitika utjelzői: a szovjet-nyugatnémet és a lengyel-nyugatnémet szerződések aláírása, valamint a négy nagyhatalom nyugat-berlinre vonatkozó megállapodása.

a világ előre halad. igaz, ez a haladás nem mentes a zökkenőktől. olykor a történelem vargabetűket is ír. az élet bizonyítja lenin megállapítását, hogy a szocialista forradalom nem egyetlen csata, hanem a legkülönbözőbb gazdasági és demokratikus átalakulásokért folyó harcok egész korszaka. a döntő azonban az, ami az objektív tényekből, a nemzetközi erőviszonyok alakulásából, a történelmi és társadalmi fejlődésből fakad; a világ egésze a szocializmus irányába halad!

/folyt. köv./

NA

- 3 -

bb 1. /gáspár 3 . folyt./ bh

kedves elvtársak!

amikor a nagy októberi szocialista forradalomról emlékezünk, büszkén tárjuk a világ elé mai életünket, hazánk fejlődését is. sikereiben gazdag esztendőnk vannak mögöttünk és a jövő, a távlat, amelyet a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusa felrajzolt, biztos és biztató. a szocialista építésnek, a társadalmi rendszerünk fejlesztésének nagyszerű programja, a termelési viszonyok, a gazdaság, a kultúra kibontakoztatásának, népiünk, munkásosztályunk, parasztságunk boldogulásának programja.

hazánk felemelkedésén dolgozunk - nem kevés sikerrel. és ha eredményeinkkel elégedetlenek vagyunk, ez azért van, mert tudjuk: a szocialista rendszer még nagyobb lehetőségeket nyújt, amelyeket jobban ki kell használnunk.

a szocialista építő munka forradalmi lendülete most a hétköznapi tettek milliányi mozzanatában fejeződik ki: a hatékonyabb gazdálkodásban, a fegyelmezett, a termelékenyebb munkában és az ennek következményeként javuló életkörülményekben, szocialista hazánk és életünk becsülésében, az emberi tisztesség széleskörű tömegigényében.

a dolgozókat mindig a tenniakarás, az áldozatkészség jellemezte. kezük munkájával, szellemi képességeikkel, tehetségükkel, minden erejükkel gyarapítják hazánk gazdaságát. a ma emberét a napi tettek avatják hazafivá, forradalmárrá. az alkotó, teremtő milliók mindennapos cselekvése a szocializmusért, a tettek, a magatartás és csak azután a szavak - ez napjaink forradalmisága!

amit elkezdünk negyedszázaddal ezelőtt, azt még nem fejeztük be. mai célunk a szocializmus teljes megvalósítása, ami ugyanaból a forradalmi meggyőződésből fakad, amelyet népünk a felszabadulást követő években megismert és magának vall. nem veszett és nem veszhet ki a lelkesedés, a szocializmus győzelmébe vetett hit. ez a hit és ez az erő táplálja, hevíti a dolgozó milliókat történelmet formáló tennivalóink elvégzésében.

soha nem volt még ilyen időszerű megszívlelni a költő szavát!

/folyt. köv./

- 4 -

NA

bb 1. /gáspár 4. folyt./ bh

„ hirdessük: itt nem boldogul más,
csak aki alkot, aki munkás! „

az igény megfogalmazása is ezen az alapon történik: szocialista hazánk fejlődése mindenkitől saját munkájának még jobb elvégzését követeli. eytermészetesnek látszik, de mégsem olyan egyszerű. a mi társadalmunkban ma még együtt van a jó a rosszal. kísért bennünket a mult: a maradiság, az önzés, az anyagiasság. ezek ellen cselekvő en fellépni mindannyiunk kötelessége.

a társadalomban is, . mint a természetben, óvjuk és ápoljuk, neveljük a hasznosat és nemeset, mégis kinő mellettük a gaz. a természetben ezek ellen a harc gyomirtással folyik. ez szükséges a társadalomban is. ne kapjon éltető napfényt, táplálékot semmi, ami káros, haszontalan a társadalom, az emberi közösség számára.

a mi rendszerünk a jónak, tisztességesnek, társadalmilag hasznosnak biztosít zöld jelzést, szabad utat. még több napfényt, éltető erőt a dolgozó millióknak, a szocialista brigádtagoknak, a társadalmi munkában résztvevőknek, akik érzik, értik és tudják: csak a becsületes, a jól végzett munka maradandó, és a munkáshatalom csak a maradandónak állít emléket.

kedves elvtársak, barátaink!

szilárdan hisszük, hogy néplink boldogulása szorosan kapcsolódik a szovjetunió további sikereihez, politikai, gazdasági, katonai erejének növekedéséhez. közismert, hogy pártunk mindig hű volt és marad a marxizmus-leninizmushoz. ez határozta meg pártunk és kormányunk viszonyát a szovjetunióhoz és kommunista pártjához. a mi pártunk elvi kérdésekben rendíthetetlen. ebből következik elvi, politikai egységünk állandó erősítése a szovjetunió kommunista pártjával.

/folyt. köv./

NA

- 5 -

bb 1. /gáspár ... 5. folyt./ bh

az első győzelmes munkáshatalom ötvennegyedik születésnapját köszöntve országunk, népiünk, munkásosztályunk együltt innepel az egész haladó emberiséggel.

a dolgozó emberek lelkében, szívében különösen mély baráti és tervéri érzelmeket ébreszt a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója, a szovjetuniónak, a béke és a szocializmus világhatalmának születésnapja.

amikor a mai nagy innepen szívből köszöntjük a szovjetunió testvéri népeit, munkásosztályát, kommunista pártját, nagy-szerű az az érzés és tudat, hogy velük és a szocializmust építő többi országgal együtt haladunk a nagy októberi szocialista forradalom nyitotta uton a közös cél, a szocializmus, a kommunizmus megvalósítása felé./mti/

--

- 6 -

embargo: november 6.-án 14.00 óráig!

bb. 2. kitüntetettek névsora

il zs

1971. november 6.

rendelkezésre bocsátjuk azok névsorát, akiknek november 7.-e alkalmából a munka érdemrend arany fokozatát szombaton délben a parlamentben adják át. embargo: feloldásig!!

x x x

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából eredményes munkájuk elismeréséről

a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozza:

apró évának, a társadalmi szemle rovatvezetőjének,

baráth károlynak, az mszmp központi bizottsága alosztályvezetőjének,

bánóczy gyulának, a kisz szabot-szatmár megyei bizottsága első titkárának,

dr. berecz jánosnak, a külügyminisztérium pártbizottsága titkárának,

biró gyulának, az mszmp somogy megyei bizottsága titkárának,

csepelyi tamásnak, az mszmp nagykállói járási bizottsága első titkárának,

fodor ernőnek, az mszmp körmendi járási bizottsága titkárának,
frank ferencnek, az mszmp békés megyei bizottsága első titkárának,

gelencsér árpádné dr.-nak, az mszmp pest megyei bizottsága osztályvezetőjének,
/folyt.köv./

NA

bb. 2./ kitüntetettek 1. folyt./ il

hantos jánosnak, a fővárosi tanács elnökhelyettesének,
dr. hermann aliz nyugalmazott gyermekpszichológusnak,
juranics antalnénak, a tit nyugalmazott munkatársának,
katanics sándornak, az mszmp kiskunhalasi járási bizottsága titká-
rának,
kerekes antalnak, az mszmp debreceni járási bizottsága első titká-
rának,
kiss imrénének, az mszmp szolnoki járási bizottsága munkatársának,
dr. komoróczy sándornénak, az mszmp budapest 7. ker. bizottsága
titkárának,
langó istvánnak, az ikarus karosszéria és járműgyár székesfehé-
vári gyárreszlege pártbizottsága titkárának,
lombos mártonnak, a balassagyarmati városi tanács elnökének,
marosi gyulának, az mszmp mélykúti nagyközségi bizottsága titkárá-
nak,
mónus gábornak, a szakszervezetek országos tanácsa osztályvezetőjé-
nek,
németh gyulának, az mszmp nagykanizsai járási bizottsága titkárának,
dr. németh lajosnak, az mszmp csongrád megyei bizottsága osztály-
vezetőjének
pataki lászlónak, az mszmp győr-sopron megyei bizottsága első
titkárának,
reille gézának, a kecskeméti városi tanács elnökének,
dr. sipos istvánnak, az mszmp heves megyei bizottsága titkárának,
somoskői gábornak, a szakszervezetek országos tanácsa titkárának.
/folyt.köv./

bb. 2./ kitüntetettek 2. folyt./ il

szefcsik imrénének, az mszmp baranya megyei bizottsága munka-
társának,
szeles gábornak, a szerszámgépipari művek igazgatójának,
tóth jánosnak, az mszmp dombóvári járási bizottsága titkárának,
dr. vabrik lászlónak, a legfőbb ügyészség főosztályügyészének,
varga péternek, az mszmp központi bizottsága osztályvezethelyet-
tesének
váradi lászlónénak, a pápóci termelőszövetkezet párttitkárának,
vincze sándornak, az ózdi kohászati üzemek kocsimesterének alap-
szervezeti párttitkárának;

a vörös csillag érdemrend kitüntetést

adományozza:

bagyinszki jános munkásőr ezredesnek,
bohunka gyula honvéd vezérőrnagynak,
dr. czene minály rendőr ezredesnek,
mátrai istván munkásőr alezredesnek./mti/

bb 3. öt esztendő az emke aluljáró - még az idén megnyílik a ferenc köruti aluljáró

i pr/tm zs bh la

1971. november 6.

öt esztendeje, 1966. november 6-án vették birtokukba a budapestiek az emke aluljárót. a főváros egyik legforgalmasabb csomópontjának közlekedési gondjait enyhítő beruházás egy esztendeig épült - kerekén 70 millió forintért. a közlekedési szakemberek számításai szerint az első esztendőben naponta csaknem negyed millió gyalogos, - 1970. áprilisa óta pedig kishiján ugyanennyi metro-utas - , , takarította meg, , azt a 2-3 perces várakozási időt, amelyre a felszíni forgalom lámpaváltásai készítették őket. az aluljáró megépítésével számottevően gyorsult a Lenin körút, illetve a rákóczi ut keresztező járműforgalma is.

még ez év vége előtt átadják rendeltetésének az üllői ut és a nagykörút sarkán épülő új, 1800 négyzetméter alapterületű aluljárót, amely lényegében már elkészült, s csak a belső burkoló munkák vannak hátra. alakja leginkább az ellipszishez hasonlítható, nagysága 600 négyzetméterrel több, mint az astoriáé, s 200 négyzetméterrel kevesebb, mint az emké-é. a kereszteződés sarkpontjairól, illetve négy villamos-megállóból lehet majd lejutni a földalatti csarnokba, amely az eddigi aluljáróknál magasabb, csaknem 3 méteres lesz. padlóját gumival, oldalfalait pirogránittal burkolják, a lépcsőfeljárók folyosóin kirakatokat helyeznek el, s körülbelül 20 négyzetmétert különöznö elárúsítóhelyeknek engednek át. / későbbi elgondolás: az észak-déli metróvonal teljes kiépítésével megszűnik a villamos-közlekedés az üllői uton, feleslegessé válnak a mai megállóba felvezető lépcsők, így ezek elbontásával is a leendő üzletek nagyságát, alapterületét növelik. / az aluljáró magva az ovális tér, alaplemeznének és födémének paramétereit, tényszerűsítését elektronikus számítógéppel határozták meg. a vizsgálatok szerint az aluljárót használók átlagosan 17 másodperc időnyereséghez jutnak majd. várható felszíni változások: a gépjárművek a kereszteződésben mindkét irányban két-két egyenes sávot, illetve egy kisíves jobbra kanyarodó nyomvonalat vehetnek igénybe. a kisíves kanyarodó sávokat háromszögletű terelőszigetekkel választják el az egyenes iránytól, kivéve a volt kilián taktanya sarkánál, ahol a szűk hely ezt nem teszi lehetővé. külön nyomvonalat biztosítottak az üllői utnál a ferenc körúton a boráros tér, illetve buda felé haladó forgalom számára. /folyt. köv./

-10-

bb 3. /öt esztendő folyt./ bh

a nagyköruti villamosmegállók járdaszigete a haladási irány szerint, a keresztezés előtt épül meg. a forgalomtervezők egyetlen gyalogost sem kényszerítenek esetleges ,, többlet-utra,,, azaz az aluljáró igénybevételére, s szintbeli gyalogátkelőhelyeket alakítanak ki a józsef körúton a nap utcánál, a ferenc körúton a tompa utcánál, a külső-üllői uton a kiscfaludy utcánál, a belső-üllői uton pedig a mária utcánál.

,, látványos,, nyomai vannak már a déli pályaudvarnál, a magyar jakobinusok terén épülő aluljárónak is. ennek formája a baross térre idézi, tervezői hasonló nyitott ,, kerengőt,, alakítottak ki. az aluljáróprogram további állomásai: a kálvin téri kétszintes, földalatti,, kereszteződés megépítése, a felszabadulás téri gyalogos és közúti aluljáró, továbbá az észak-déli metró építéséhez kapcsolódva a nagyvárad téri aluljáró elkészítése. /mti/

--

bb 6. e m b a r g ó : 17 óráig!

a sajtó dolgozóinak kitüntetése

gg zs bh la

1971. november 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából eredményes munkájuk elismerésül a sajtó 24 dolgozóját kormánykitüntetésben részesítette. a kitüntetéseket dr. várkonyi péter államtitkár, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke adta át. az ünnepségen jelen volt katona istván, az mkszmp kb agit.prop. osztályának vezetője. /mti/

--

-11-

bb 4. szobrot állítanak táncsics mihálynak mezőhéken

vid/ny hi -cz

1971. november 6.

az országos hírű mezőhéki tanácsis termelészövetkezznnmléket állít a közös gazdaság névadójának: elkészítette a forradalmi eszme nagy elméleti tanító mestereinek táncsics mihálynak kőbevésett életnagyságu szobrát. a szolnok megyei születésű somogyi árpád munkácsy-dijas szobrászművész alkotását még ebben az évben felállítják a termelészövetkezet központjának díszparkjában. /mti/

--

bb 5. drágább lesz néhány nyugati import-dohányáru

i kf/kf/ny ie la

1971. november 6.

a külföldi devizaárak változása, több tőkés deviza árfolyamának növekedése nyomán emelkedett a nyugati országokból importált egyes cikkek - közöttük a dohányárak - ára. a külföldi élvezeti cikkeket értékesítő délker vállalat eddig a kisebb módosításokat nem érvényesítette a hazai árakban. az utóbbi időben azonban a többszöri és a nagyobb összegű ármelekedés terheit már nem tudja viselni a vállalat. ezért egyes import dohányárak hazai fogyasztói árát felemelik.

november 15-től 2 forinttal drágább lesz az 50 grammos, 10 forinttal a 250 grammos holland pipadohány. néhány svájci szivar árát darabonként 10-40 fillérrel emelik. ugyancsak drágább lesz - 24 forint helyett 26 forint - a hb cigaretta. /mti/

--

bb 7. nagymennyiségű római pénzt találtak dobogón

vid/ny -cz

1971. november 6.

a pápa melletti dobogón pálfői péter juhász egy cserépedényben 3200 db. bronzpénzt talált. a nagymennyiségű későrómai pénzleletet bevitte a pápai muzeumba.

a leletet restaurálás után a muzeumban bemutatják. /mti/

--

-12-

bb 8. rugalmas lakás váltószobával? - új elképzelés a generációk otthonáról

i sb/tr/ny ie la

1971. november 6.

a nagy lakótelepek otthonainak egy részében - amint a vizsgálatok megállapították - máris zsúfoltak a lakások, többen élnek ezekben az otthonokban, mint ahány személyesre tervezték a lakásokat. korábban már az új lakások kiutalásánál is gyakori volt, hogy a tervezettnél több személy költözött be. a családszaporulattal viszont még a „többletbeköltözés”, nélkül is idővel zsúfolttá válik a lakás. ezeket a kérdéseket vizsgálta részletesen és keresett megfelelő megoldást kisléghi nagy istván építész. kutatásai szerint a lakók nem szívesen élnek a lakáscserével, mert idővel lakásuk otthonná érett, s a környezetet is megszerették, megszokták, tehát ragaszkodnak hozzá.

kisléghi nagy istván elképzelése szerint a családtagok számára járó változásokat akkor lehetne különösebb probléma nélkül rugalmasan követni, ha a 4-6 személyes törzslakások mellett különbejáratu félkomfortos szobát is építenének. a törzslakásban élne a szülő a kiskorú gyermekekkel, s afolyosóról, vagy lépcsőházból nyíló különbejáratu szobában lakhatnának a nagyszülők, akik már bizonyos elkülönültséget, nyugatimat is igényelnek a családi összetartozás lehetőségével egyetemben. ezt a különbejáratu szobát nemcsak egy törzslakás részére tartják fenn, hanem természetesen is - ha üres, vagy megüresedik - bár melyik más törzslakásban élő család igénybe vehetné. így tulajdonképpen váltószobákról van szó. fontos feltétel, hogy a váltószoba teljeseen önálló lakásként ne legyen használható. az építész javaslata szerint 16 négyzetméter alapterületűnél kisebbnek kell lennie, a váltószobának és minimális komfortként zuhanytálccával, beépített szekrénnel kell rendelkeznie. a váltószobák nyújtanak lehetőséget a család generációs problémáinak megoldásához is, hiszen a nagyszülők után megüresedő váltószobát az időközben felnövő fiatalok kaphatják átmenetileg, amíg végleges otthonhoz jutnak.

a bérházban általában emeletenként három-öt törzslakás hoz egy-két váltószobát javasol a tervező. az sem okoz különösebb problémát, ha a váltószobában élő családtagok egy emelettel lejjebb vagy feljebb kell járnia a törzslakásban élő családhoz. ezek a váltószobák tehát tulajdonképpen szállodai vendégszobáknak tekinthetők, s az albérleti hasznosítás megakadályozása érdekében célszerű, ha a váltószobákkal az a szerv rendelkezik, amely a lakásokat utalta ki vagy kezeli. az új megoldás előnye az, hogy nem szükséges a szokásosnál jóval nagyobb lakásokat építeni, amelyek egy bizonyos idő után a családtagok számának csökkenése miatt kihasználatlanul maradhatnak. javasolta tehát a zsúfoltság és az indokolatlan bőség eseteire is megoldást kínálni anélkül, hogy átépítésre vagy cserére szükség lenne. kétségtelen, viszont, hogy az otthonnak az a fajta kettéosztása idegenkedést kelthet, hiszen egy beidegzett lakáselképzelés megváltoztatásáról van szó.

/folytató/

-13-

MT

bb 8. / rugalmas ...2.folyt/ny

néhány külföldi tapasztalat azonban azt jelzi, hogy másutt is foglalkoznak hasonló elkészítésekkel, az egyesült államokban a családi házas lakótelepeken végzett felmérés ugyanis azt mutatta, hogy az átépítések és toldások között első helyen áll a különbejáratu, de a lakáshoz tartozó szoba építése, a tizenéves gyerekek, a nagymama részére, vagy a hobby-szobáknak. olaszországban a terni fémművek lakótelep-tervezésénél vették fontolóra a lakáshoz tartozó, de teljesen különbejáratu szoba építését, s párizsban is most latolgatnak hasonló megoldásokat./mti

--

bb 9. új zenei műsorok a tévé téli programjában

1 nn/gk zs bh -cz

1971. november 6.

az év hatralévő részében rangos zenei összeállítások, válogatások, operaelőadások kerülnek a tévénézők elé. a nagy sikerrel zárult „interforum”, -sorozat utolsó díszkoncertjén többek között václav hudecek cseh hegedűművész, ilari lehtinen finn fuvolaművész, venceslav nikolov bolgár csellista, jovan kolundria jugoszláv hegedűművész, arkagyij szjevidov szovjet zongoraművész és kocsis zoltán művészetét élvezhetjük. folytatódik a leonard bernstein-sorozat is. a népszerű amerikai muzsikás következő műsoraiban a zene „atomjairól”, magyaráz a műfaj híveinek számos zenei illusztrációval, azt követően pedig a hangszin fogalmát tisztázza.

a következő hónapokban ismét jelentkeznek a „vasárnapi vendégségben”, című összeállítás is, amely ezúttal a madách színház kiváló művészt, mensáros laszót keresi fel. az adás érdekessége, hogy nemcsak a művész zenei élményeit ismerheti meg a közönség, hanem azt a házi kamarazenekart is, amelyet ő vezet. a tervek szerint hallgatjuk is, amint négykezeset játszik - tolnay kláriverrel. ugyancsak a vasárnapi vendégség látogatja meg kovács margit keramikust is. a rádiózenekar amerikai turnéjáról vecsernyés jános szerkesztésében és horváth ádám rendezésében 40 perces utifilm számol majd be, fetelevenítve a legsikeresebb epizódodat, köztük a carnegie hallban megrendezett hangversenyt. karácsony este - a hagyományokhoz híven - a hangszeres házimuzsika hívei kapnak ajándékot.

az operák közül a „don pasquale”, című donizetti-mű olasz filmváltozata kerül képernyőre. a címszerepet alfredo mariotti énekli, a firenzei Ennepi játékok zenekarát pedig ettore gracis vezényli. verdi traviatája amerikai operafilmen szólal meg a címszereplő a nátnok is közkedvelt, világhírű anna moffo./mti/

-x-14-

bb. 10. már 7 000 -en csatlakoztak! - fiatalok ujszerű termelési akciója bács kiskun megyében

vid il cz

1971, november 6.án

kiskunhalas ifju kommunistáinak kezdeményezésére ujszerű termelési akció bontakozott ki bács-kiskun megyében. az „ifjuság az ésszerűbb termelésért”, jelszóval meghirdetett mozgalomhoz egymás után csatlakoznak az ifjuságimunkabrigádok megyeszerte. a fiatalok öntevékenységére épülő akció lényege: az egyéni alkotásvágyak, elképzelések megvalósítása a korszerűbb gazdaságosabb termelés érdekében. a népszerű mozgalomhoz már hétezeren csatlakoztak a megyében. a fiatalok eddig több mint 5 000 000 forint értékű javaslattal segítették elő a vállalatok, üzemek tervteljesítését. a megyei kisz bizottság és a napokban megtartott megyei kisz küldöttértekezlet, rendkívül hasznosnak ítéli meg az új termelési akciót, amely alkalmas arra, hogy országos méretűvé szélesítsék. a bács-kiskun megyeiek erre javaslatot is tesznek majd a kisz decemberi 8.-kongresszusán./mti/

--

bb. 11. nov. 15-16-án rendezik meg a szovjet műszaki és agrártudományi filmapokat

1 bé fk/ie/il la

1971, november 6.án

november 15-én és 16-án rendezik meg a magyar-szovjet baráti társaság és a műszaki és természettudományi egyesületek szövetsége a szovjet műszaki és agrártudományi filmapokat a technika házában. a kétnapos vetítés sorozaton bemutatják a szovjet tudomány legújabb eredményeit, a lézersugarak, valamint az atomreaktorok alkalmazásának most feltárt lehetőségeit, betekintést adnak a dubnai szerpuhovoi és a novoszibirszki atomkutatók laboratóriumaiba is. ismertetik a filmek az iparban alkalmazott legújabb technológiai eljárásokat, köztük a kohászat a cső- és alkatrészgyártás legkorszerűbb módszereit. a világhírű szovjet mezőgazdasági gépeket munka közben ismertetik meg az érdeklődőkkel.

a szovjet műszaki és agrártudományi filmke kétnapos seregszemléje összesen 22 filmet vetítenek le./mti/

--

-15/a

bb. 12. kandidátusi értekezés a középfoku szakképzésről

1/ms/rj zs -cz

1971. november 6.

a gépipari termelés igényei milyen utmutatást adnak a középfoku szakképzés tartalmának, tantervének kidolgozásához? ezt a fontos kérdést választotta kandidátusi értekezése témájául göndöcs károly, az országos pedagógiai intézet munkatársa.

a kutatómunka során a gépipari középfoku szakemberképzés feladatait úgy igyekezett megközelíteni, hogy a tudományos-technikai haladás és a hazai műszaki-gazdasági fejlődés jelenlegi és várható követelményeinek, igényeinek figyelembevételével próbálta meghatározni a tipikusan technikus munkakörökben dolgozó szakemberekkel szemben támasztott szakmai követelmény-rendszert, az ugynevezett szakmai szintet. ugyanakkor olyan általánosítható módszerek kidolgozására is törekedett, amelyek más szakmákban és iparágakban is hasznosíthatók. a vizsgálódás kiterjedt tíz jelentős vállalat, termelőegység fejlesztési céljaira, a szakemberekkel szemben támasztott igényeire is.

a termelőfolyamatokban részvevő tipikus technikus munkakörök aránya a felmérés szerint az összes technikusokéhoz képest a következőképpen alakult. művezető 18 százalék, részletszerkesztő 14, technológus 12, műszaki ellenőr 11 százalék. a további vizsgálat a művezetőkkel szemben támasztott szakmai követelményekre szűkült, mégpedig az elméleti és gyakorlati tudás, a testi állapot, a képességek és a személyiség-tulajdonságok tekintetében támasztott követelmények vizsgálatára.

arról is megkérdezték a művezetőket, hogy hol szerezték tudásukat. a válaszok összesítéséből kitiint, hogy az iskolai képzés 50, a gyakorlat 41, az önképzés 5, a továbbképzés 4 százalékban járult hozzá a munkakör teljes értékű ellátásához szükséges tudás megszerzéséhez.

a válaszok egyértelműen azt az álláspontot igazolták, hogy a szakmai szint nem lehet azonos a képzési szinttel, vagyis a szakközépiskolában töltött négy év alatt nem lehet befejezett szakembereket képezni. további gondos elemzés, az elméleti és gyakorlati szakmai képzés egész felépítésének és módszerének tanulmányozása alapján lehet meghatározni azokat a követelményeket, amelyeket - figyelembevéve a tanulók fejlettségét és teherbíróképességét - a szakiskolákban támasztani lehet. a szakmai szint, vagyis a gyakorlati élet követelményeinek megállapítása viszont eligazítást ad a képzés befejező, üzemi szakaszát, valamint a technikus címet elnyeréséhez szükséges vizsgálatot illetően is.

/mti/

--

8.04 rj 10/1000

- 15/-

bb. 13. középiskolás kollégiumok-házgyári elemekből

vid/rj -cz

1971. november 6.

a negyedik ötéves terv során két, egyenként négyszáz férő - helyes új kollégium épül miskolcon, a vidékről bejáró középiskolás tanulók elhelyezésére. a tervek elkészítésére a miskolci tervező vállalat kapott megbízást. a bodonyi László tervezőmérnök irányítása alatt dolgozó csoport figyelembe véve az építőipari kapacitást, valamint a rendelkezésre álló technológiát, a kollégiumot házgyári elemekből tervezte meg. erre az is ösztönözte a tervezőket, hogy a miskolci házgyár kapacitása lakásépítésre nincs megfelelően kihasználva.

a tervezők figyelembe véve a házgyári elemek építési technológiáját, középfolysós elrendezésben szintenként négy-négy egységet alakítottak ki, amelyben összesen harminckét diák helyezhető el kényelmesen. minden egységhez - amely három hálószobából áll, külön fürdőszoba tartozik. emeletenként élelemtárolót, vasalószobát, takarítószer-raktárat, két emeletenként közös társalgót, három emeletenként pedig nevelői szobát alakítottak ki.

a négyszáz férőhelyet egy tíz emeletes és a hozzá csatlakozó háromemeletes épületben helyezték el. a nagyobb épületben háromszáz fiú, míg a kisebbben száz leány részére nyújtanak kényelmes otthont. a földszinten helyezték el a tanulószobákat, valamint a „gyengélkedőt”, ott kapott helyet a gondnoki lakás is. a házgyári panelekből összeszerelt épülethez üvegfolysóval csatlakozik a közösségi szárny, amelyben társalgó, négyszáz adagos konyha, valamint a kétszáz személyes étterem és az irodák nyertek elhelyezést. ezt az épületrészt - rendeltetése miatt - már nem házgyári, hanem könnyen szerelhető univáz szerkezetről tervezték.

a távfűtéses kollégiumok helyét már kijelölték a miskolcon áthaladó főközlekedési útvonal mellett, amely a vasuti pályaudvaroktól is könnyen elérhető. így a nyári hónapokban turistaszállásként üzemeltethető.

az előzetes számítások szerint egy-egy kollégium megközelítőleg huszonnégy millió forintba kerül. ez ugyan - a házgyári technológia miatt - a hagyományosnál valamivel drágább, azonban lehetővé teszi az adott építési kapacitás kihasználását, s egy-egy kollégium hat hónap alatt felépíthető. így a nagyobb ráfordítás az időnyereséggel megtérül. /mti/

--

8.10 rj

Tó10⁰⁰

- 16 -

bb. 14. helyreállítják az „algó 277-est”,

vid/ká/rj -cz

1971. november 6.

a szegedi szénhidrogén medence feltárása, kitermelése közben néhány kutnál olaj- és gázkitörés, illetve olajtűz keletkezett, s ezeket a kutakat név szerint emlegették országszerte. ilyen volt az „algó 168-as”, amelynél két évvel ezelőtt az ország eddigi legnagyobb olajtüze keletkezett. ezt azóta néhány kisebb-nagyobb gázkitörés követte. legutóbb, néhány héttel ezelőtt, az „algó 277-es”, nevét kapta szárnyra a hír, szerencsére csak néhány napra, mivel a kitörést rövidesen elfojtották.

valamennyi esetben számottevő anyagi kár keletkezett, azonban a többmillió értékű kutak egyike sem ment tönkre, valamennyit helyreállították. az emlékezetes olajtűz után csaknem egy évig tartott az „algó 168-as”, rendbehozatala. most az „algó 277-est”, is helyrehozzák. a javítás legfontosabb műveletét, a gázkitörést okozó repedt béléscső cseréjét máris végrehajtották. a kut fölé állított nagy acéltorony, segítségével emelték ki mintegy 500 méteres mélységből a béléscövet. a javítást rövidesen befejezik, s termelésbe állítják a kettős feladatra: olajtermelésre, s a rétegenergiát pótló vízviesszanyomásra kialakított kutat. /mti/

--

bb. 15. háromszáz méter magas köpenykéményt építenek az új tiszai erőműnél

vid/ká/rj -cz

1971. november 6.

Leninváros térségében egymillió hétszáz ezer köbméter földet használnak fel annak az artéri területnek a feltöltésére, ahol az új kétezer megavattos tiszai erőművet felépítik. a két ütemben készülő „áramgyár”, termelő berendezéseit - kazánjait és gépegységeit - a szabadba telepítik. a négy óriáskazánt csehszlovákiából vásárolják és azok olaj, földgáz és vegyes tüzelésre egyaránt alkalmasak lesznek. egy-egy ilyen kazánnal óránként hatszázhetven tonna gőzt állítanak elő. a négy kazán kiszolgálására egyetlen háromszáz méter magas kéményt építenek. ez lényegében egy henger alakú vasbetonköpeny lesz, amelybe négy acélcövet szerelnek a füst elvezetésére. ezzel a magas kéménnyel a levegő szennyeződését kívánják csökkenteni. az erőmű első ütemének építésére, berendezéseinek vásárlására és szerelésére 7.4 milliárd forintot költenek. ebből az összegből a termelő üzemeken kívül - többek között - sajtószöveden négyszáz kilowattos fogadóállomást építenek, a dolgozók részére munkásjeléti létesítményeket emelnek és korszerűsítik a régi erőművet. az új olajtüzelésű erőmű első kétszázötvenöt megavattos gépegysége a tervek szerint 1976 augusztusában kezdi meg az áramszolgáltatást. /mti/

--

8.20 rj

Tó10⁰⁰

- 17 -

bb. 16. fuvarozás - rádióirányítással

vid/ká/rj -cz

1971. november 6.

a szegedi máv igazgatóság a dél-alföld legjobban gépesített rakodópályaudvarát építette ki a szegedi tiszapályaudvar mintegy 20 millió forint értékű rekonstrukciójával. az újjáalakított pályaudvaron szinte teljesen megszüntetik a fizikai munkát. a 6000 négyzetméteres, betonburkolatu, világítótornyokkal ellátott rakodótéren 70 nagyteljesítményű rakodógép dolgozik majd. a skoda gyártmányu berendezés például 34 tonna árut rakodik óránként. a nagyfokú gépesítés lehetővé teszi, hogy bekapcsolódjanak a rendszeres rakodólapos, konténeres szállításokba.

a pályaudvarra érkező áru továbbítását jórészt lebonyolító 10-es volán vállalat a tehergépkocsik százainak forgalmát a helyszínen rádióval: urn adó-vevőkészülékekkel irányítja. a korszerűsített pályaudvart, a modern berendezéseket rövidesen üzembe helyezik. /mti/

--

bb 17. dr.ajtai miklós kubába utazott

t kf/mm bzs bs

1971. november 6.

a kubai forradalmi kormány meghívására szombaton reggel hivatalos baráti látogatásra kubába utazott dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp központi bizottságának tagja. társaságában utazott marjai józsef külügyminiszterhelyettes, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. lénárt lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes, dr. tétényi páll, a magyar tudományos akadémia főtitkárhelyettese. a küldöttség bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. timár mátyás a minisztertanács elnökhelyettese, várkonyi péter, a tájékoztatási hivatal elnöke, udvardi sándor, külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. szita jános, a nemzetközi gazdasági kapcsolatok bizottságának titkára, dr. jánossy lajos, az mta alelnöke és dr. osztrovszki györgy, az omfb elnökhelyettese. ott volt carlos j. pérez, a kubai nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

a látogatás idején tartja ülését a magyar-kubai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság, amelynek magyar elnöke dr. ajtai miklós, kubai részről dr. carlos r. rodriguez államminiszter, a kubai kommunista párt titkárságának tagja. /mti/

--

-18-

bb. 18. vezetőket szakított a trolis

i/ba/rj bs

1971. november 6.

műszaki hiba következtében leszakította a vezetőket a viii. kerület kulich gyula téren egy 74-es jelzésű trolibusz, reggel néhány perccel 8 óra után. a 74-es vonalán a curia utcától az orczy térig egy órán át autóbuszokkal bonyolították a forgalmat. /mti/

--

bb. 19. patkányirtás

i/ba/rj bs

1971. november 6.

megkezdődött a budapest történetében legnagyobb patkányirtó akció „hadműveleteinek”, második akciója. a bábolnai állami gazdaság brigádjai befejezték a budai városrészt patkánymentesítést, és néhány napja a pesti oldalon a belső kerületekben kezdték meg a munkát.

a köjál jelentése szerint észak-budán most egészségügyi szakemberek ellenőrzik a bábolnaiak munkáját. a racumin 57 elnevezésű mérreg, amelyet több európai nagyvárosban már sikerrel próbáltak ki, úgy tűnik budán is elérte a kívánt eredményt.

a patkányirtás a közlekedési csomópontok kivételével csaknem mindenütt százszázalékos eredménnyel járt. /mti/

--

öa szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb. 2. /kitüntetettek névsora .../ című anyagunkat kérjük tárgytalannak tekinteni, ugyanilyen szám alatt új listát adunk, kérjük a szerkesztőségeket azt használni fel. /mti/

--

10.10 rj

- 19 -

bb. 20. péter ernő

rj/h1 bs

1971. november 6.

főtitkár vezetésével szombaton reggel elutazott moszkvába a pedagógusok szakszervezetének delegációja, amely a szovjet testvérszakszervezet meghívására 8 napos tanulmányuton vesz részt. /mt1/

--

bb. 21. ipari szakközépiskolát avattak gyöngyösön

vid/ká/rj bs

1971. november 6.

gyöngyösön, a mátra „fővárosában”, szombaton ünnepélyes keretek között avatták fel heves megye legkorszerűbb iskoláját, a vak bottyán ipari szakközépiskolát. az új iskolát be-
rényi józsef a városi tanács elnöke adta át sereg józsef igazgatónak.

a harminc millió forintos költséggel épült új oktatási intézményben finommechanikai, műszeripari és gépészeti szakon szerezhetnek középfokú képezést a tanulók. a négyszintes modern épületben 12 tanterem, négy előadóterem, továbbá műhelyek, laboratóriumok szolgálják az oktatást. /mt1/

--

bb. 25. koszoruzási ünnepség a szabadság téri szovjet hősi emlékműnél

t/vt/rj hi bs

1971. november 6.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa - a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából szombat délelőtt koszoruzási ünnepséget rendezett a szabadság téri szovjet hősi emlékműnél. a magyar, szovjet és vörös zászlókkal díszített téren többszáz fővárosi lakos gyűlt össze az ünnepi esemény megtekintésére. az emlékművel szemben a néphadsereg díszegysége sorakozott fel, csapatzászlóval.

a koszoruzási ünnepségen részt vett kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, losonczi páál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, focck jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, továbbá aczél györgy, apró antal, benke valéria, biszku béla, gáspár sándor, kállai gyula, nemes dezső, németh károly és nyers rezső, a politikai bizottság tagjai, óvári miklós, a központi bizottság titkára. ott volt a központi bizottság, az elnöki tanács és a kormány több tagja, politikai, gazdasági, kulturális és társadalmi életünk sok más vezető személyisége. részt vett az ünnepségen a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

/folyt.köv./

10.38 rj

- 20 -

11 ²⁰ To

bb. 25. /koszoruzási... 1. folyt./rj

kürtszó jelezte az ünnepség kezdetét, majd a díszegység parancsnoka jelentést tett losonczi páálnak, aki czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter kíséretében elépett a katonák sorfala előtt.

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a népköztársaság elnöki tanácsa nevében losonczi páál, az elnöki tanács elnöke és kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke helyezett koszorut az emlékmű talapzatára.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának koszoruzóját kádár jános, a központi bizottság első titkára és biszku béla, a központi bizottság titkára; a forradalmi munkás-paraszt kormány koszoruzóját focck jeno, a minisztertanács elnöke és vályi péter, a minisztertanács elnökhelyettese helyezte el.

a szovjetunió budapesti nagykövetsége nevében v.j. pavlov nagykövet, a.m. szorokin követ - tanácsos, valamint a.a. zszuk ezredes, katonai és légügyi attasé koszoruzott. a budapesti diplomáciai testület koszoruzóját dr. herbert plaschke, a német demokratikus köztársaság nagykövete, tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság nagykövete, moustafa ahmed moukhtar, az egyesült arab köztársaság nagykövete, eugénusz wislicz-
iwanczyk ezredes, a lengyel népköztársaság katonai és légügyi attaséja, frantisek benko ezredes, a csehszlovák szocialista köztársaság katonai és légügyi attaséja, valamint willy meurer alezredes, a német demokratikus köztársaság katonai és légügyi attaséja helyezte el.

a hazafias népfront országos tanácsa nevében bencsik istván főtitkár és barati józsef titkár; a szakszervezetek országos tanácsa képviselőjében földvári aladár elnök és baradziej lászlóné alelnök; a magyar fegyveres erők nevében czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, benkei andrás belügyminiszter és papp árpád vezérőrnagy, a munkásőrség országos parancsnoka koszoruzott.

a szovjet déli hadseregcsoport koszoruzóját b.p. ivanov vezérezredes, a déli hadseregcsoport parancsnoka, p.m. petrenko altábornagy és sz.v. golubjev vezérőrnagy helyezte el.

/folyt.köv./

10.050 rj

- 21 -

11 ²⁵ To

bb. 25. / koszoruzási... 2. folyt./rj

a magyar partizán szövetség nevében somogyi miklós, a szövetség országos bizottságának tagja és mőzes viktor, a magyar tanácsköztársaság veterán harcosa; a magyar kommunista ifjúsági szövetség képviselőjében dr. horváth istván, a kisz központi bizottságának első titkára, dr. vajó péter, a központi bizottság titkára, a magyar-szovjet baráti társaság részéről dr. mihályfi ernő, az mszbt országos elnöke és dr. ligeti lajos alelnök; a fővárosi tanács nevében kelemen lajos általános elnökhelyettes és hantos jános elnökhelyettes koszoruzott.

ugyancsak elhelyezték a megemlékezés virágait a kerületi üzemek, vállalatok, intézmények képviselői.

a koszoruzási ünnepség az internacionálé hangjai után a katonai díszegység elvonulásával ért véget. /mti/

..-

bb 22. finisben a betakarítás a legnagyobb kukoricatermelő megyében

vid-ká szb hgy

1971. november 6.

fejér megye termelőszövetkezeti és állami gazdaságai a kedvező időjárást kihasználva a hét végére végeztek a buza vetésével: 105 000 holdon került földbe a magy. finishez érkezett a legnehezebb őszi munka, a kukoricatörés. Legnagyobb kukorica-termelő megyénkben eddig 116 000 holdról törték le a csöveket. a hátralevő 10 000 hold betakarításával előreláthatóan november 15-re végeznek a közös gazdaságok. a felszabadult gépparkot az őszi mélyszántásra irányították át. /mti/

..-

bb 23. küldöttség utazott szabolcs megyéből kárpát-ukrajnába

vid-ká szb bs

1971. november 6.

a szovjetunió kommunista pártja kárpátontuli területi bizottsága meghívására dr. tar imrénének, a szabolcs megyei pártbizottság első titkárának vezetésével háromtagú küldöttség utazott szombaton szabolcsból ungvárra. a magyar delegáció részt vesz a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségeken. /mti/

..-

11 10 T6

-22-

bb 24. egymást segítik a csongrád megyei gazdaságok az őszi munkák finisében

vid-ká szb bs

1971. november 6.

csongrád megyében a kukoricatáblák termésének betakarítására összpontosították a gépeket, az embereket. a hátrányban levő gazdaságoknak segítenek szomszédaik. a szentesi május 1. tsz vezetősége határozatot hozott, hogy a nehézségekkel küzdő szentesi termál tsz gondjain enyhítenek. kukorica csőtörő kombájnokat és szántó-vető traktorokat vezényeltek át a szomszédos gazdaságba. rövidesen, az őszi mélyszántás befejezése után, nagyteljesítményű láncfalpas erőgépeiket is átengedik munkára. megyeszerterte gazdaságok sora fejezte be az őszi kalászosok vetését. a kukorica és a cukorrépa termésnek mintegy 95 százalékát takarították be és a jövő hét végére befejezik a rizs aratását is. /mti/

..-

bb 27. dr. ajtai miklós nyilatkozata

1 kf/kf szb ie

1971. november 6.

dr. ajtai miklós miniszterelnökhelyettes kubába utazása előtt nyilatkozott a látogatás céljáról.

- küldöttségünk feladata kettős. egyrészt az együttműködési bizottságban elsősorban gazdasági és műszaki kérdésekről tárgyalunk. szeretnénk egyebek között növelni cukorimportunkat, s ez a törekvésünk - úgy gondoljuk - barátainknak is megfelel. a két ország között erőteljes kooperáció van kialakulóban; ennek az együttműködésnek az alapjait tavaly budapesti tárgyalásaink során már leraktuk, most az együttműködés fejlesztésére, újabb területekre való kiterjesztésére törekszünk.

- utunk másik célja politikai jellegű, a két ország általános kapcsolataival függ össze; látogatásunk hazánk és kuba viszonyának, erősödő kapcsolatainak további javítását szolgálja.

biztosak vagyunk benne, hogy látogatásunk sikerrel jár; reméljük, hogy tárgyalásaink során nagy mértékben bővülnek politikai és gazdasági kapcsolataink - fejezte be nyilatkozatát dr. ajtai miklós. /mti/

..-

11.05/szb

-23-

11 25 T0

bb 26. kiemelkedő munkásokereket visontán - munkában a magyar ipar legnagyobb turbinája

vid-ká szb bs

1971. november 6.

visontán a gagarin hőerőmű építői kiemelkedő munkásokerekekkel köszöntötték a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulóját. az épülő villamosenergia-bázis négyes blokkjának szerelését határidő előtt elvégezték és szombaton - az előírt határidőnél mintegy tíz nappal korábban - befejezték a 620 tonna gőz fejlesztésére képes óriáskazán csőrendszerének tisztítását. ez volt az utolsó művelet a géprendszer üzembehelyezésének előkészítő munkálatainál.

a gagarin hőerőmű építői vállalt kötelezettségeik mielőbbi teljesítése érdekében vasárnap is dolgoznak és folytatják a négyes blokk begyűjtéséhez szükséges műveletek előkészítését. azt tervezik, hogy az előírt határidőnél korábban, - még a tél beállta előtt - begyűjtik az új óriáskazánt és áramot szolgáltat a négyes számú 200 megawattos blokkrendszer.

a 4-es blokk 200 megawattos turbináját a láng gépgyár készítette. ilyen nagyteljesítményű géprendszert ezuttal gyártottak először hazánkban. a 620 tonnás óriáskazán ugyancsak magyar gyártmány: a magyar hajó és darugyár készítménye.

a 4-es blokk üzembehelyezésével - előre láthatólag november végétől - már 600 megawatt teljesítménnyel dolgozik a gagarin hőerőmű. /mti/6

-. -

bb 28. példamutató kezdeményezés: gyermekeként 2000 forintos nevelési segélyt kaptak a mohácsi új barázda tsz-ben dolgozó édesanyák

vid-ká szb hgy

1971. november 6.

a mohács határában gazdálkodó új barázda tsz országosan is példamutató kezdeményezést valósított meg: minden évben - november 7. alkalmából - gyermeknevelési segélyt oszt a közös gazdaságban dolgozó édesanyáknak. a 4500 holdas mezőgazdasági nagyüzem vezetősége több fontos intézkedést tett az év folyamán a tagok életkörülményeinek javítására. így bevezették a szabad szombatokat, a nyugdíjasok és a járadékosok jövedelmét kiegészítették és a dolgozó anyák gyermeknevelési segélyt kaptak.

/folyt.köv./

11.10/szb

-24-

11 42 To'

bb 28. /példamutató.... 1. folyt./-szb

minden édesanya, akinek 14 éven aluli lánya vagy fia van és teljesíti az előírt munkakötelezettséget, egy-egy gyermeke után 2000 forintos anyagi juttatásban részesül. első ízben a mostani november 7. alkalmával - szombaton - került sor a gyermeknevelési segélyek kiosztására. józsa istván elnök ötvenöt gyermek szüleinek adta át a közösség ajándékát. /mti/

-. -

bb. 29. abc áruház a hortobágyon-hortobágyi üzlet debrecenben

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

új kereskedelmi létesítménnyel gazdagodott a hortobágy: a csárda szomszédságában átadták rendeltetésének a balmazújvárosi áfész új abc áruházát. a 345 négyzetméter alapterületű új üzlet nyolcszázezer forintos árukészlettel várja a pusztai vásárlókat.

debrecenben az állomás előtti új városnegyedben a hajdu-bihar megyei állami gazdaságok az élelmiszerkiskereskedelmi vállalattal kooperációban hortobágy néven nyitottak csemege üzletet. az üzlet kiszolgálására a hajduszentmihályi állami gazdaságban külön vágóhidat építettek. /mti/

-. -

bb. 30. az északi borsod megyében is befejeződött az ősziek vetése

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom tiszteletére a borsod megyei állami gazdaságok és termelőszövetkezetek több mint ezer szocialista brigádjának kezdeményezésére kibontakozott munkaverseny eredményeként szombaton az északi megyében is befejezték az őszi kalászosok vetését. a kedvező őszi időjárást kihasználva az elmúlt évhez viszonyítva több mint két héttel korábban került földbe a jövő évi kenyérnekvaló magja. megközelítőleg másfélezer erőgép készítette elő az ősziak alá a száznegyvenezer holdnyi vetésterületet.

/folyt.köv./

11.20 rj

- 25 -

11 45 To'

bb. 30. / az északi... 1. folyt./rj

a munkagépek azonban továbbra sem pihennek. bár az őszi vetés mellett eddig már több mint kilencvenezer holdon végezték el az őszi mélyszántást, még további százezer hold vár elmunkálásra. /mti/

--

bb. 31. doktorráavatás a miskolci nehézipari műszaki egyetemen

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

Szombaton, a miskolci nehézipari műszaki egyetemen nyolc műszaki doktort avattak. a nyilvános egyetemi tanácsülésen a bányász-, a kohász-, valamint a gépészmérnöki kar dékánjai ismertették a jelöltek tudományos tevékenységét, valamint benyújtott szakdolgozatukat. ezután dr. zambó jános a miskolci nehézipari műszaki egyetem rektora kézfogással avatta doktorrá a jelölteket és adta át az erről szóló diplomát. /mti/

--

bb. 32. tiszta a határ- befejezték az őszi betakarítását heves megyében

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

heves megye mezőgazdasági üzemeiben kiemelkedő munkasikerrel köszöntötték a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulóját. szombaton a megye valamennyi termelőszövetkezetében befejezték a kukorica, a cukorrépa és más fontos termés betakarítását. a megye híres borvidékein elcsendesedtek a szőlőtáblák, a pincékben az utóbbi évtizedek egyik legjobb évjárata borai érlelődnek. a jó szervezés eredményeként minden előző évnél korábban befejezték a vetést is. /mti/

--

11.23 rj

- 26 -

13²⁰ Tó

bb. 33. nemzetközi műszaki konferencia miskolcon

vid/ká/rj

hgy

1971. november 6.

a fiatalok természettudományos ismereteinek és technikai készségének fejlesztésére az idén először rendeznek ifjúsági műszaki hónapot borsodban. ebből az alkalomból novemberben a megye mintegy ötven településén különböző szakmai tanácskozásokat, üzemlátogatásokat, kiállításokat, műszaki filmnapokat, könyvismertetések és bemutatókat tartanak. a rendezvénysorozat legrangosabb eseményére, a nemzetközi műszaki konferenciára szombaton délelőtt került sor miskolcon, a római sándor művelődési központ klubjában. a konferencián a megyei műszaki szakszervezetek vezetőin és tagjain kívül lengyel, jugoszláv és román szakemberek is részt vettek. a vitaindító előadás a műszaki kultúra terjesztésével, a műszaki szakörökkel kapcsolatos közművelődési feladatokkal foglalkozott.

/mti/

--

bb. 34. tárlat az „ország tetején,,

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

kékestetőn az állami gyógyintézetben szombaton kiállítást nyitott a heves megyei művelődési központ. a vásárhelyi művésztelep alkotóinak legszebb festményeit, szobraikat mutatják be az „ország tetején,, a gyűjteményt néhány nap múlva heves megye más településein is kiállítják. /mti/

--

bb. 35. az országos politikai könyvhónap megnyitója martfium

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

az mszmp szolnok megyei bizottsága és a kossuth könyvkiadó rendezésében, szombaton martfium a tiszai cipőgyár művelődési házának nagytermében ünnepélyesen megnyitották az országos politikai könyvhónapot. az eseményen részt vett dr. móna gyula az mszmp központi bizottsága agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője és méth sándor a kossuth könyvkiadó igazgatóhelyettese.

fodor sándor a tiszai cipőgyár pártbizottságának titkára mondott bevezetőt, majd zagyi jános a szolnok megyei pártbizottság titkára ünnepi beszédében méltatta a politikai könyvhónap jelentőségét. ezt követően megnyitották a könyvkiállítást, amely az elmúlt öt év alatt megjelent politikai könyveket mutatja be.

/folyt.köv./

11.42 rj

- 27 -

13²⁰ Tó

bb. 35. / az országos... 1. folyt./rj

a megnyitó alkalmából kitüntetések adtak át azoknak a terjesztőknek, akik eredményesen tevékenykedtek a kossuth könyvkiadó gondozásában megjelent művek népszerűsítésében. kettő a kossuth könyvkiadó huszonöt éves jubileuma alkalmából készített terjesztői emlékplakettet kapták, a könyvhónap idején kiállításokat, ankétokat, ismertetőket rendeznek országsszerte. /mti/

..-

bb. 36. csökkent a tűz ereje - továbbra is megfeszített erővel küzdenek a természeti erővel a bányák-aknán

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

a komlói bányák-aknán több mint huszonnégy órája küzdenek megfeszített erővel a bányák i. szinti gurítójában öngyulladásból keletkezett tűz elfojtásán. hatvan-hetven ember vesz részt éj-nappal a védekezésben. az elfáradt bányászokat újabb csapatok váltják fel. szombaton délelőtti már biztató tájékoztatást adtak a súlyos üzemzavar elhárításáról.

a lángokra kapott gurító négy irányból kaphatott levegőt, ennek megfelelően négy helyen kellett szinte egyidőben a tűzet tápláló levegő utját a lehető legtökéletesebben elzárni. a gurítót habbal árasztották el. az ide vezető fő léggurítóba mintegy 70 köbméter iszapot nyomattak, amiből hat méter vastag dugó képződött. ezzel a tűzet észlelő legveszedelmesebb légjáratot sikerült elzárni a bányák ii. szintje felé. az i. szinti levegőáthúzás elzárása eddig még nem járt sikerrel. itt habdugón kívül többszörös gátat építenek betonidomkövekből.

az eddigi védekezés eredménye, hogy már csak egyes helyeken éghet a fabiztosító szerkezet, a tűz ereje alábbhagyott. nagymértékben csökkent a monoxid is, változatlanul nagy azonban a hőség; a kihúzó levegő hőmérséklete eléri a 80 fokot is. metánveszély a tűz közelében szerencsére nincs. mivel azonban a fő léggurítót lezárták, szellőztetés nélkül maradt a bányák gazdag szénvagyonnal rendelkező f-10-es fejtése. ezért az egyik legfontosabb feladat gátak közé fogni, teljesen elkülöníteni ezt a fejtést, nehogy a szellőztetés hiányában itt felhalmozódó metán bajt okozzon. /mti/

..-

11.48 rj

- 28 -

13⁴⁰ To

bb 37. a volán értesíti az utazóközönséget

pá szb hgy

1971. november 6.

hogy vasárnaptól egyes távolsági vonalain új járatokat indít. budapest - engels térről 7.45-kor dorogon át esztergomba, illetve esztergomból 11.45-kor budapestre. az engels térről 5.50 órakor kiskunlacházán - dömsöcön - dunavecscén át dunaföldvárra, illetve ellenirányban dunaföldvárról 19.10 órakor budapestre. a 6.05 órakor dunaujvároson át dunaföldvárig közlekedő járatot szekszárdig hosszabbítják meg és szekszárdról 17.10 órakor indítják vissza budapestre. e járatok naponta közlekednek. /mti/

..-

bb 38. hatszázharmincyolc aranygyűrűs a diósgyőri Lenin kohászati művekben

vid-ká szb hgy

1971. november 6.

szombaton, a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóján ünnepséget rendeztek a diósgyőri Lenin kohászati művekben. a több mint tizennyolcezer embert foglalkoztató vállalat vezetői ezen a napon adták át a harminc, illetve harmincöt évi szolgálatért járó aranygyűrűt huszonnégy törzsgárda tagnak. a kohászat fennállásának 200. évfordulója alkalmából az elmúlt évben alapított gyűrűt már hatszázharmincyolc dolgozó viseli. /mti/

..-

bb 39. Lakástextil kiállítás szombathelyen

vid-ká szb hgy

1971. november 6.

„Lakástextil 72,, címmel szombaton kiállítás nyílt a szombathelyi savaria muzeumban. az ország lakástextil szükségletének mintegy a felét fedező szombathelyi központú lakástextil vállalat a jövőre üzeletekbe kerülő termékeit mutatja be. a nagyvállalat szombathelyi, kőszegi és tatabányai gyáregységei többszáz buntárszövetet, takarót, szőnyeget és műszőrmét vonultatnak fel. /mti/

..-

11.55/szb

-29-

13⁴⁵ To

bb 40. vietnami műszak a szegedi konzervgyárban

vid-ká szb hgy 1971. november 6.

a szegedi konzervgyár dolgozói önkéntes jelentkezés alapján, csaknem teljes műszakot szerveztek a november 6-i szabadszombaton, s kerestetüknek a felét a vietnami nép segítségére ajánlották fel. a fizikai, a műszaki és az irodai dolgozók közül ezerötszázan vettek részt a műszakban, amelyben mintegy kétmillió forintos termelési értéket produkált a gyár kollektívája. /mti/

--

bb 341. felhasználható: 14 óra után!

iskolaavatás nagykapornakon

vid-ká szb hgy 1971. november 6.

a zala megyei nagykapornakon felépült az ország egyik legkorszerűbb körzeti általános iskolai központja. a domboldalon, teraszos megoldással telepített intézménynek nyolc tanterme, tornaterme és orvosi rendelője van. a pénteken ünnepélyesen felavatott létesítmény tíz falu központi iskolája. /mti/

--

bb 42. felhasználható 19 h után!

beregszászi kórus mátészalkán

vid-ká szb hgy 1971. november 6.

háromnapos vendégszereplésre szombaton mátészalkára érkezett a beregszászi tanítók kórusa. a 90 tagú ének-, zene- és táncgyűttes, viszonzva a mátészalkai kórus ez év októberi szovjetunióbeli vendégjátékát, három előadást tart a járásban. szombaton délután a nagy októberi szocialista forradalom évfordulója alkalmából a mátészalkai járási művelődési központban kiváló dolgozóknak, szocialista brigádvezetőknek mutatta be műsorát. este a mátészalkai pedagógus kórusal együtt közreműködött a városi diszünnepegen. /mti/

--

12.00/szb

-30-

13.05
10

bb. 43. felhasználható: 18 óra után!

munkásdal fesztivál szolnokon

vid/ká/rj hgy 1971. november 6.

szombaton szolnokon, a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója tiszteletére ünnepi munkásdal fesztivált rendezett a hazafias népfront, a szakszervezetek megyei tanácsa és a megyei tanács művelődésügyi osztálya. a MÁV járműjavító üzem művelődési házában tizenöt ifjúsági és felnőtt kórus, mintegy hétszáz dalosa mutatta be a forradalmi munkásmozgalom legszebb dalait, magyar, szovjet, finn és más nemzetiségű szerzők műveit. a felnőtt kórusok hangversenyén fellépett a munkásőrség központi férfikara is, révész lászló liszt-díjas karnagy vezényletével. a kórusok fesztiválja után szakmai tanácskozást rendeztek a munkásdalok ápolásának témaköréből. este a nívó-díjat nyert kórusok közreműködésével ünnepi diszhangversenyt rendeztek a szigligeti színházban. /mti/

--

bb. 2. a szerkesztőségek figyelmébe!

hi/rj hgy

1971. november 6.

rendelkezésre bocsátjuk a november 7-e alkalmából kitüntetettek névsorát /mai visszavont bb 2-es kiadásunk helyett/ keretet később adunk.

x x x

a népköztársaság elnöki tanácsa

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából, eredményes munkájuk elismeréséül

apró évának, a társadalmi szemle rovatvezetőjének,

barát károlynak, az mszmp központi bizottsága alosztályvezetőjének,

basa imrének, az mszmp debreceni városi bizottsága titkárának,

bánóczi gyulának, a kisz szabolcs-szatmár megyei bizottsága első titkárának,

dr. berecz jánosnak, a külügyminisztérium pártbizottsága titkárának,

/folyt.köv./

12.05 rj

- 31 -

bb. 2. / a népköztársaság... 1. folyt./rj

bertalan imrének, a nők Lapja főszerkesztő-helyettesének,
bertalan zoltánnak, a minisztertanács titkársága gazdasági hivatal vezetőjének,
bíró gyulának, az mszmp somogy megyei bizottsága titkárának,
dr. bognár gyulának, a külügyminisztérium ii. o. tanácsosának,
bucsi eleknek, az mszmp tolna megyei bizottsága osztályvezetőjének,
csepelyi tamásnak, az mszmp nagykállói járási bizottsága első titkárának,
csikós györgynek, az mszmp győr-sopron megyei bizottsága pártiskolája igazgatójának,
dr. dobrai lajosnak, az mszmp ráckevei járási bizottsága első titkárának,
dojcsák jánosnak, az mszmp borsod-abauj-zemplén megyei bizottsága titkárának,
fabók zoltánnak, a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezete központi vezetősége főtitkárának,
fatalin jánosnak, a postavezérigazgatóság személyzeti vezetőjének, a postások szakszervezete elnöksége tagjának,
fodor ernőnek, az mszmp körmendi járási bizottsága titkárának,
frank ferencnek, az mszmp békés megyei bizottsága első titkárának,
gál róbertnek, az mszmp nagykanizsai városi bizottsága első titkárának,
dr. gárdai gyulának, az igazságügyminisztérium pártbizottsága h titkárának,

/folyt.köv./

12.10 rj

101345

- 32 -

bb. 2. / a népköztársaság... 2. folyt./rj

gelencsér árpádné dr.-nak, az mszmp pest megyei bizottsága osztályvezetőjének,
gérnyi kálmánnak, az mszmp budapesti bizottsága osztályvezetőjének,
hantos jánosnak, a fővárosi tanács elnökhelyettesének,
havas péternek, az mszmp nógrád megyei bizottsága titkárának,
dr. havasi bélának, az mszmp miskolci városi bizottsága első titkárának,
dr. hermann aliz nyugalmazott gyermekpszichológusnak,
juhász józsefnek, a bonyhádi járási hivatal elnökének,
juranics antalnénak, a tit nyugalmazott munkatársának,
katanics sándornak, az mszmp kiskunhalasi járási bizottsága titkárának,
dr. kedvessy györgynek, a szegedi orvostudományi egyetem dékánjának, tanszékvezető egyetemi tanárnak,
kerekes antalnak, az mszmp debreceni járási bizottsága első titkárának,
kiss imrénének, az mszmp szolnoki járási bizottsága munkatársának,
dr. komoróczy sándornénak, az mszmp budapest vii. ker. bizottsága titkárának,
kurucz mártonnak, az mszmp szentesi járási bizottsága első titkárának,
Langó istvánnak, az ikarus karosszéria és járműgyár székesfehérvári gyárrészlege pártbizottsága titkárának,
lantos lászlónak, az esti hirlap olvasószerkesztőjének,
dr. latkovics györgynek, az mszmp központi bizottsága politikai főiskolája tanárának,

/folyt.köv./

12.17 rj

101346

- 33 -

bb. 2. / a népköztársaság... 3.folyt./rj

Lánczi jánosnak, a mátészalkai városi tanács elnökének,
Liszka Imrénének, az mszmp központi bizottsága munkatársának,
Lombos Mártonnak, a balassagyarmati városi tanács elnökének,
Marczinek Istvánnak, a hazafias népfront Nógrád megyei bizottsága titkárának,
Marosi Gyulának, az mszmp mélykúti nagyközségi bizottsága titkárának,
Mértén Lajosnak, az mszmp Komárom megyei bizottsága osztályvezetőjének,
Molnár Józsefnek, az mszmp gödöllői járási bizottsága első titkárának,
Molnár Józsefnek, az mszmp tatai járási bizottsága első titkárának,
Mónus Gábornak, a szakszervezetek országos tanácsa osztályvezetőjének,
Mudriczki Jánosnak, a szakszervezetek Heves megyei tanácsa vezető titkárának,
Nagy Antalnak, a hazafias népfront Komárom megyei bizottsága elnökének,
Nagy Lászlónak, a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók szakszervezete központi vezetősége titkárának,
Nehrer Györgynek, az mszmp Fejér megyei bizottsága osztályvezetőjének,
Nemes Jánosnak, a népszabadság rovatvezető-helyettesének,

/folyt.köv./

12.20 rj

Tótk

- 34 -

bb. 2. / a népköztársaság... 4. folyt./rj

Németh Gyulának, az mszmp nagykanizsai járási bizottsága titkárának,
Dr. Németh Lajosnak, az mszmp Csongrád megyei bizottsága osztályvezetőjének,
Dr. Németh Pálnak, az mszmp Sátoraljaujhelyi járási bizottsága első titkárának,
Ökrös Ferencnek, az mszmp Berettyóújfalui járási bizottsága első titkárának,
Papp Bélának, a mátraaljai szénbányák vállalat pártbizottsága titkárának,
Papp Györgynek, az mszmp Bajai városi bizottsága titkárának,
Parzsnik Józsefnének, az mszmp központi bizottsága munkatársának,
Pataki Lászlónak, az mszmp Győr-Sopron megyei bizottsága első titkárának,
Pozsgai Zoltánnak, a Vas népe c. lap főszerkesztőjének,
Reile Gézának, a kecskeméti városi tanács elnökének,
Rostási Józsefnek, a Kisz Veszprém megyei bizottsága első titkárának,
Dr. Rusznák Jánosnak, az mszmp Békés megyei bizottsága osztályvezetőjének,
Semsei Györgynek, az mszmp Ajkai városi bizottsága első titkárának,
Dr. Sipos Istvánnak, az mszmp Heves megyei bizottsága titkárának,
Somoskői Gábornak, a szakszervezetek országos tanácsa titkárának,
Stern Józsefnek, a Győri Iparcikk Kiskereskedelmi vállalat párttitkárának,
Schneider Bélának, az mszmp Budapest XV. ker. bizottsága titkárának,
Dr. Szabados Gyulának, az mszmp Győri járási bizottsága első titkárának,

/folyt.köv./

12.25 rj

Tótk

- 35 -

bb. 2. / a népköztársaság... 5. folyt./rj

szabó aladárnak, az mszmp salgótarjáni városi bizottsága titkárának,

szabó bélának, az mszmp veszprém megyei bizottsága osztályvezetőjének,

szefcsik imrénének, az mszmp baranya megyei bizottsága munkatársának,

szeles gábornak, a szerszámgépipari művek igazgatójának,

szentistványi gyulánének, a pécsi városi tanács elnökének,

széll andrásnak, a balatonboglári állami gazdaság igazgatójának,

takács györgynének, az mszmp központi ellenőrző bizottság főelőadójának,

dr. tóth jánosnak, az mszmp budapest xii. ker. bizottsága első titkárának,

tóth jánosnak, az mszmp dombovári járási bizottsága titkárának,

tömpe jánosnak, az mszmp budapest xiv. ker. bizottsága titkárának,

dr. udvardi károlynének, az országos gumiipari vállalat pártbizottsága titkárának,

dr. vabrik lászlónak, a legfőbb ügyészség főosztályügyészének,

varga gyulának, az mszmp nyiregyházi városi bizottsága első titkárának,

varga péternek, az mszmp központi bizottsága osztályvezetőhelyettesének,

12.30 rj

:5

Tóth

- 36 -

bb. 2. / a népköztársaság ... 6. folyt./rj

váradai lászlónének, a pápóci termelőszövetkezet párttitkárának,

dr. vida józsefnek, az mszmp sásdi járási bizottsága első titkárának,

vincze sándornak, az ózdi kohászati üzemek kocsimesterének, alapszervezeti párttitkárának,

vrbovszki györgynek, az mszmp szarvasi városi bizottsága első titkárának,

dr. zsmurin lajosnak, az mszmp szolnok megyei bizottsága osztályvezetőjének a

m u n k a é r d e m r e n d

aranyfokozata

Kitüntetést adományozza... a népköztársaság elnöki tanácsa

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából, eredményes munkájuk elismeréséül

arató jeno mő. ezredesnek,
asztalos lászló honv. alezredesnek,
bagyinszki jános mő. ezredesnek,
bohunka gyula honv. vezérőrnagynak,
dr. czene mihály r. ezredesnek,
donáth tiber r. alezredesnek,

duga józsef mő. alezredesnek,
ecsédi nándor r. alezredesnek,
franek józsef hőr. alezredesnek,
dr. kiss ferenc r. ezredesnek,
komáromi istván honv. alezredesnek,
dr. langer gyula honv. ezredesnek,
dr. Langer gyula honv. ezredesnek, **dr. Lőrincz István r. alezredesnek**
mátrai istván mő. alezredesnek,
mórocz lajos honv. ezredesnek,
dr. prohászka józsef r. ezredesnek,
rózsa andor r. ezredesnek,
száraz ferenc honv. alezredesnek,
tóth ernő honv. alezredesnek,
tóth lászló honv. alezredesnek a

vörös csillag érdemrend

Kitüntetést adományozza.
/mti/

--

12.40 rj

Tóth

- 37 -

bb. 47. kitüntetések november 7 alkalmából

t/bc/rj hi hgy

1971. november 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából eredményes munkájuk elismerésül különféle munkaterületek dolgozóinak kitüntetésekkel adományozott.

/ a munka érdemrend arany fokozatával és a vörös csillag érdemrenddel kitüntetett személyek névsorát mai bb. 2. kiadásunkon közöljük/

a munka érdemrend ezüst fokozatával 212, bronzfokozatával 209 személyt tüntetett ki, a fegyveres testületek 78 tagjának pedig kiváló szolgálatért érdemrendet adományozott az elnöki tanács.

a kitüntetettek egy csoportjának losonczi páll, az elnöki tanács elnöke szombaton az országház kupolacsarnokában nyújtotta át az érdemrendeket.

a kitüntetések átadásánál jelen volt fock jenő, a minisztertanács elnöke, biszku béla, az mszmp központi bizottságának titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, pulai árpád, a központi bizottság titkára és cseterki lajos, az elnöki tanács titkára.

losonczi páll a kitüntetések átadásakor mondott beszédében méltatta a nagy októberi szocialista forradalom világtörténelmi jelentőségét, s hangsúlyozta:

- napjainkban már egy hatalmas világrendszer létének, erősödésének és gyarapodásának kiapadhatatlan forrása a nagy október szelleme és eszméi. a földkerekség egyre több népe jegyezte el magát a proletár testvériség harcával és a világ új arcúlatát, az emberiség boldog jövőjét formáló, felszabadult munkával.

- korunk nagy tanulsága, hogy a hétköznapi munkában is forradalmároknak kell lennünk. hiszen a gazdasági építés, a szocialista demokrácia kiszélesítéséért folyó közéleti aktivitás, a tudatformálás, a kulturális és tudományos tevékenység, nem különben az élet bármely területén a társadalom irányításának, szervezésének konkrét feladatai a forradalmárok helytállását kívánják meg. népünk és hazánk gyarapodó erejének és szocialista fejlődésünk biztonságának feltétele, hogy a magyar szocialista munkáspárt következetes és vonzó politikája megvalósításának szolgálatában milliók állnak helyt a hétköznapi harcmezéjén.

az elnöki tanács elnöke végül a kitüntetettek kiemelkedő, példamutató munkájáról szólt, s további sikereket kívánt tevékenységükhöz. /mti/

--

12.50 rj

- 38 -

bb 44. november 7. tiszteletére: befejezték az őszi kalászosok vetését szolnok megyében

vid-ká szb bs

1971. november 6.

szolnok megyének, az ország második legnagyobb gabonatermelő területének mezőgazdasági nagyüzemei, szép munkasikerekkel köszöntötték november 7-ét: szombatra befejezték az őszi kalászosok vetését. több mint kétszázharminc ezer holdon került földbe az őszi árpa, a rozs, a buza és a takarmánykeverék vetőmagja.

a mezőgazdasági nagyüzemek munkájának értékét emeli, hogy a rendkívüli szárazság nehezítette a traktorok, a vetőgépek munkáját. kőkeményé vált kötött, szikes talajokon, olykor hatalmas porfelhőben dolgoztak. az időközben hullott kisebb csapadék hatására. szépen zöldellnek a korábban bevetett táblák. közvetlenül a berejezés stádiumában van az őszi betakarítása: a kukorica, rizs és a cukorrépa alig három-négy százaléka van még kint a határban. /mti/

bb 45. szinpompás sokác lakodalom alsószentmártonban

vid-ká szb bs

1971. november 6.

a dráva mente egyik nagy horvátlakta falujában - alsószentmártonban - szinpompás sokác lakodalmat tartottak szombaton. jozsin mihály, a termelészövetkezet állatgondozója most adta férjéhez anita nevű lányát spiesz ferenc szerelőhöz. alsószentmárton messze földön híres gazdag, változatos népviseletéről, amelynek egyes darabjait az utóbbi időben - a pécsi népművészeti szövetkezet jóvoltából - az ország más részein, sőt külföldön is megismerhették. a falu lakói az ünnepi alkalom tiszteletére felöltözték féltve őrzött diszes öltözéküket. a násznép felvonulása olyan volt, mint egy sokác népviseleti bemutató. a nők magukszötté, színes csikkokkal és mintákkal diszitett gyapjuszoknyát, művészein himzett inget és szögletesre merevitett főkötőt, gyöngyökkel kirakott ugynevezett kavicát, a férfiak magas süveget, színes fonállal kivarrott inget és mellényt viseltek. a lakodalmon legalább kétszáz vendég vett részt. /mti/

12.58/szb

-39-

101330

bb 46. tiszai cipőbolt nyílt martfium - az induló készlet
2 000 pár lábbeli
bo szb ká 1971. november 6.

a martfiumi tiszai cipőgyár szombaton üzletet nyitott martfium. a cipőáruházat a régi posta épületéből alakították ki, mintegy 900 000 forintos költséggel. a gyári üzlet induló készlete 50 különböző modellből 2 000 pár lábbeli, félmillió forint értékben.

a tiszai cipőgyár 1975-ig 20-25 üzletet szándékozik nyitni az ország különböző részein. legközelebb budapesten sportcipőáruházat nyitnak. /mti/

bb 48. karanténban a csikos gnu - antilop szállítmány érkezett az állatkerbe

1 kf/kf szb ie

1971. november 6.

hollandiából csere útján egész szállítmányra való antilopfajtákat kapott az állatker. az új lakók közül egyelőre csak egy pár aprótermetű - az őznel is kisebb - dorkasz-gazellát láthat a közönség a zsiráfházban. a többiek - három jávorantilop és ugyancsak három csikos gnu - az egészségügyi előírásoknak megfelelően 40 napos karanténban várják, hogy bemutatkozhatnak a látogatóknak. /mti/

bb. 49. időjárásjelentés

rj hgy

1971. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti november 6-án, 13 órakor

kiránduló idő

szárazföldünk időjárását a változékonyság jellemzi. a skandináv-félsziget délnyugati térsége fölött alacsony nyomású képződmény alakult ki. e rendszer hidegfrontja koppenhága-párizs-madrid vonalában helyezkedik el. így nyugat-európában, az ibériai félszigeten és a skandináv-félsziget déli részén többfelé esős, felhős az időjárás, a szovjetunió európai területe fölött szintén nagy kiterjedésű ciklon helyezkedik el. az északról érkező hideg levegő hatására felhős az idő, az urai hegység nyugati előterében, valamint moszkva környékén havazik.

/folyt.köv./

13.30 rj

- 40 -

bb. 49. / időjárásjelentés... 1. folyt./rj

a fekete-tenger térségében többfelé esik az eső. száraz, derült időjárást csak a kárpát medencében és a balkán félsziget általaiban találunk. a következő 36 órában hazánkban is változókéonyabb lesz az idő.

hazánkban pénteken általában kissé felhős volt az ég, és 7-10 órán át sütött a nap. a kora reggeli órákban néhány helyen köd volt, egy-két helyen ködszítálással. a hőmérséklet napközben északkeleten 10-15, máshol 15-20 fokig emelkedett. ma hajnalra szeszélyes területi eloszlásban -2, plusz 7 fokig hűlt le a levegő, délelőtt változóan felhős, párás, helyenként ködös volt az idő, de 9 órára a ködök mindenütt feloszlottak. a hőmérséklet 11 órakor a dunántul északi részén 5-10, máshol 10-18 fok között volt.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 11.1 fok volt 3.7 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 10 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, változatlan.

várható időjárás vasárnap estig:

nyugat felől időként megnövekvő felhőzet, szóróványos futó esővel.

a hajnali és reggeli órákban egy-két helyen köd.

az élénk, időnként megerősödő délnyugati szél nyugatira fordul.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet:

általában 2-7 fok között
egy-két helyen gyenge talajmenti fagy,
legmagasabb nappali hőmérséklet holnap : 13-18 fok között.

a duna vízállása budapestnél : 85 cm.

/mti/

13.35 rj

- 41 -

bb. 50. megemlékezés november 7-ről az iskolákban

k/vt/rj hi hgy

1971. november 6.

Szombaton országsszerte ünnepegeken emlékeztek meg az alsó-, közép- és felsőfoku oktatási intézményekben a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulójáról. az általános iskolákban ünnepi uttörő csapatgyűléseket, a középiskolákban kisz-gyűléseket rendeztek. az ünnepegekre meghívták a munkásmozgalom veteránjait, akik maguk is tanui, cselekvő részesei voltak a korabeli forradalmi harcoknak. /mti/

--

bb. 51. ötös összeütközés az m-7-esen

1/ba/rj hgy

1971. november 6.

figyelmetlenül vezette tehergépkocsiját székesfehérvár határában, az m-7-es uton nagy mihály 39 éves gépkocsivezető és nekiütközött egy személygépkocsinak. az ütközés után áttért az uttest baloldalára, ahol újabb balesetet okozott, nekivágódott egy vele szemben szabályosan közlekedő személygépkocsinak. a balesetsorozat folytatásaként még két személygépkocsi rohant egymásba. a baleset következtében ládi imréné 50 éves főkönyvelő, soponyai lakos, az egyik személygépkocsi utasa olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt. a személygépkocsi utasai közül egy személy súlyosan, három pedig könnyebben sérült meg.

ittasan vezette a kölcsönként személygépkocsit szekszárd határában havasi józsef 32 éves géplakatos, szekszárdi lakos és elütötte a vele azonos irányban kerékpáron haladó molnár lászló 14 éves ipari tanulót, aki a helyszínen meghalt. havasi józsefet őrizetbe vették és eljárást indítottak ellene. /mti/

--

bb. 52. elaludt az uttesten-halálra gázolták

1/ba/rj hgy

1971. novemeber 6.

orosháza határában nagy pá1 44 éves állami gazdasági dolgozó, helyi lakos ittás állapotban elaludt az uttesten és egy arra haladó személygépkocsi halálra gázolta. /mti/

--

- 42 -

13.45 nj
Tóth

bb. 53. motorkerékpárosok által okozott balesetek

1/ba/rj hgy

1971. november 6.

a megengedettnél gyorsabban vezette motorkerékpárját a xx. kerület kossuth lajos utca és mártírok utja kereszteződésében korsós gyula 18 éves szobafestő és elgázolta bakos pálné 68 éves háztartásbeli budapesti lakost, aki a helyszínen meghalt.

nem adta meg az elsőbbséget motorkerékpárjával egy személygépkocsinak a xiv. kerület miskolci ut és ungvár utca kereszteződésében kamarán péter 19 éves technikus és összeütközött egy személygépkocsival. a motoros súlyosan megsérült.

motorkerékpárjával tehergépkocsinak ütközött a xix. kerület vöröshadsereg utja és damjanich utca torkolatában hudi tamás 18 éves gépkocsivezető, budapesti lakos. a motorkerékpár vezetője súlyosan megsérült, a vizsgálat szerint a balesetet hudi tamás szabálytalan előzése okozta. /mti/

--

bb. 54. „klub-egy hétre, - kisz budapesti küldöttértekezleti klub nyílik a fővárosban

1/nn/rj hi hgy

1971. november 6.

új fórummal gazdagodik - egy hétre - a viii. kongresszusra készülő fővárosi kisz-mozgalom: hétfőn megnyílik az amfora úvért vállalat vi. kerületi izabella utca 50. szám alatti helyiségében a kisz budapesti küldöttértekezleti klubja. célja, hogy estéről estére lehetőséget biztosítson a küldöttek és a budapesti kisz-vezetők találkozásához, tapasztalatcseréjéhez. az illetékesek azt szeretnék, ha a budapesti küldöttértekezlet résztvevői egyuttal alkalmat találnának arra is, hogy mintegy előzetes „konzultációként, baráti beszélgetéseken tájékozódjanak egymás gondjairól, problémáiról és körültekintőbben megismerkedjenek a különböző ifjúsági rétegek életével, terveivel. a nyitás napján „az elmúlt négy évben tündek fel,„ címmel a kisz által meghirdetett művészeti versenyek győztesei lépnek dobogóra. kedden a „magyar ifjúság,„ forrás-rovatának szerkesztője és munkatársai jelenlétében rendeznek beszélgetést fiatal művészekkel, írókkal. a következő nap az elmúlt négy év kizeses sportakcióinak jegyében zajlik. a vendégek: villányi zsigmond és kelemen péter, valamint a kaláka-együttés. csütörtökön a főváros vezetői keresik föl a kongresszusi klubot, s ugyan ezen a napon kerül sor szászistván zeneesztéta előadására a xx. század magyar zenéjéről. pénteken a pinceszínház mutatja be „krónika,„ című műsorát, a szkéné-együttés pedig a „légy vidám, forradalom,„ című összeállításával szerepel. /mti/

--

13.53 nj

Tóth

- 43 -

bb 55. fokozatosan automatizálják az ország távbeszélő rendszerét - várpalotán felavatták az elektronikus vezérlésű telefon központot

vid-ká szb hgy

1971. november 6.

a fennállásának 20. évfordulóját ünneplő szocialista városban, várpalotán horn dezső közlekedés- és postaügyi miniszter helyettes szombaton ünnepélyesen felavatta az új elektronikus vezérlésű, crossbar rendszerű telefonközpontot. az ünnepségen, amelyen részt vett a posta és a magyar híradástechnikai ipar több vezetője, a miniszterhelyettes vázolta hazánk távbeszélő hálózatának fejlődését. elmondotta, hogy a iv. ötéves tervben 250 000 új távbeszélő hely létrehozását tervezik. az igények az állami és gazdasági élet fejlődésével, az életszínvonal növekedésével, fokozatosan emelkednek és jelenleg mintegy 130 000 telefont kérő előjegyzést tartanak nyilván. a távbeszélő hálózat, különösen a helyközi távbeszélés korszerűsítése mind sürgetőbb feladat, hiszen a főváros és egyes megyeszékhelyek között a legsűrűsebb beszélgetések kapcsolására is gyakran 5-6 órát kell várni. horn dezső beszédében méltatta azt az automatizált mintakörzetet, amelyet a soproni postagazgatóság műszaki szakemberei, a magyar híradástechnikai ipar legkiválóbb képviselőivel együtt, többéves munka eredményeként hoztak létre. a mintakörzet első központja veszprém és az észak-balatonpart vidékének térségében alakult ki. az itt felszerelt kísérleti jellegű, korszerű, automatizált berendezések segítségével, közvetlen tárcsázáson alapuló hívókapcsolat létesült veszprém és a főváros között. ezenkívül veszprémből közvetlenül lehet hívni pápát és a balaton-északi partjának mintegy 20 települését. nemrég az új távválasztó központ bekapcsolásával közvetlen tárcsázású kapcsolat jött létre győr és sopron városával is. a veszprémi távválasztó központ lehetővé teszi, hogy rövidesen további dunántúli városok, így például székesfehérvár, zalaegerszeg és szombathely között is létrehozzák az automatizált távbeszélő kapcsolatot.

az elektronikus vezérlésű crossbar távbeszélő központ - amelyet szombaton várpalotán avattak fel - az automatizált dunántúli mintakörzet egyik legnagyobb központja. technikai megoldásait illetően világszínvonalon áll. ez a központ jelenleg ezer állomás bekapcsolására képes, de tovább bővíthető.

horn dezső közlekedés és postaügyi miniszterhelyettes elmondotta, hogy a dunántúli automatizált mintahálózat tapasztalatait figyelembe véve, fokozatosan automatizálják az ország távbeszélő rendszerét. /mti/

--

a posta vezérigazgatója

-44-

Tóth

bb 57. magyar vezetők üdvözlő táviratai november 7. alkalomból

gk szb hi

1971. november 6.

l.i. brezsnyev elvtársnak, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottsága főtitkárának,

n.v. podgornij elvtársnak, a szovjetunió legfelső tanácsa elnöksége elnökének,

a.n. koszigin elvtársnak, a szovjetunió minisztertanácsa elnökének,

m o s z k v a

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulóján a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a forradalmi munkás-paraszt kormány és az egész magyar nép nevében forró, elvtársi üdvözlőket és jókívánságainkat küldjük önöknek és a testvéri szovjet népek.

a szovjetunió, kommunista pártjának vezetésével, a lenini uton haladva fél évszázad alatt nagyszerű eredményeket ért el az új, kizsákmányolás nélküli társadalom megteremtésében, a kommunizmus építésében. az szkp xxiv. kongresszusának határozatait valóra váltó szovjet nép kiemelkedő sikerei a népgazdaság, a kultúra és a tudomány fejlesztésében egyaránt szolgálják a szovjetunió felvirágoztatását, valamint a szocializmus, a haladás és a béke ügyét az egész világon.

a magyar nép a magyar szocialista munkáspárt vezetésével, pártunk x. kongresszusának határozatait megvalósítva munkálkodik a szocializmus építésén. barátságunk és sokoldalú együttműködésünk a szovjetunióval legszilárdabb támaszunk ebben a munkában; ezért törekszünk minden erőnkkel testvéri kapcsolataink fejlesztésére.

az mszmp, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya, az egész magyar nép tevékenyen támogatja a szovjetunióknak a szocialista országok egységéért és összeforrottságáért vívott harcát, a nemzetközi béke és biztonság, a népek közötti barátság és a nemzetközi együttműködés erősítését szolgáló külpolitikáját.

/folyt.köv./

Tóth

-45-

bb 57. /magyar vezetők... 1. folyt./-szb

nagyra értékeljük a szovjetunió állhatatos erőfeszítéseit a leszerelés, a fegyverkezés korlátozása, az európai enyhülés érdekében. közös törekvésünk, hogy kontinensünk népei létérdekeinek megfelelően előmozdítsuk az európai biztonság megszilárdítását.

pártunk a jövőben is aktívan részt vesz az szkp-nak és a többi testvérpártnak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének megszilárdítására, a világ haladóerői antiimperialista akcióegységének kiszélesítésére irányuló erőfeszítéseiben.

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából szívóbb kívánunk újabb sikereket a testvéri szovjet népnek a kommunista társadalom építésének nagy munkájában.

kádár jános,
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára,

losonczi pál,
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke,

fock jení,
a magyar forradalmi munkás-paraszt
kormány elnöke.
x x x

péter jános külügyminiszter andrej gromiko szovjet külügyminiszterhez, czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter andrej grecko marsallhoz, a szovjetunió honvédelmi miniszteréhez intézett üdvözlő táviratot az évforduló alkalmából.

a szot elnöksége a szovjet szakszervezetek központi tanácsát, a kisz központi bizottsága a lenini komzomolt, az akadémia a szovjet társintézményeket üdvözlölte. /mti/

14.40/szb

-46-

bb. 56. életmentő emlékérmeket adtak át pest megyében

vid/gö/rj ká hgy

1971. november 6.

életmentő emlékérmekkel tüntették ki baross gábor geológust és frojimovics péter barlangmentő - szolgálatost, az elmúlt tíz évben végzett áldozatos tevékenységükért. a két társadalmi munkás többek között a mátyás-hegyi barlangból, a solymári ördögglukból és a bodvaszilasi meteor barlangból hat személyt mentett ki. az érmekeket szombaton a pest megyei tanács székházában dr. mondok pál, a megyei tanács elnöke nyújtotta át. /mti/

--

bb. 58. emlékünnepeég pápateszéren somogyi mihály születésének 70. évfordulója alkalmából

vid/rj ká hgy

1971. november 6.

pápateszéren szombaton emlékünnepeéget rendeztek a község szülöttének, somogyi mihálynak, a spanyolországi nemzetközi brigád egyik hősi halottjának születése 70. évfordulója alkalmából. az internacionalista szülöházánál rendezett ünnepeégen sukarek lajosné, a veszprém megyei pártbizottság archivumának vezetője emlékezett meg somogyi mihály munkásságáról, belgiumi, franciaországi szervezőmunkájáról és a spanyolországi nemzetközi brigádban folytatott harcairól. somogyi mihály, aki hoszszu időn át szalvay mihály közvetlen munkatársa volt példás bátorsággal küzdött madrid védelméért és 1937. augusztus 24-én az aragoniai harcokban halt hősi halált.

az emlékünnepeégen koszorut helyeztek el somogyi mihály szülöházának falán. /mti/

--

14.30 rj

- 47-

NA 1430

bb. 59. penzai festők tárlata békéscsabán, - helytörténeti kiállítás szeghalmon, természettudományos bemutató gyulán

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

Érdekes kiállítások nyíltak a hét végén békés megyében. a fennállásának 925., s újratelepítésének 260. évfordulóját ünneplő szeghalmon a sárrét a feudalizmus korában címmel nyílt helytörténeti kiállítás. ugyancsak szeghalmon a művelődési központban veress gy. zoltán festőművész műveit mutatják be. a békéscsabán a munkácsy mihály muzeumban békés megye szovjet testvérmegyéjének penzának képzőművészei állították ki alkotásaikat. a megnyitón b.n. molcsanov, a penzai képtár igazgatója mondott ünnepi beszédet.

gyulán, a dürer teremben nyílt természettudományos bemutató a föld történet különböző korszakait szemlélteti. /mti/

--

bb. 60. elbucsúztatták macskássy gyula filmrendezőt

t/nn/rj hi hgy

1971. november 6.

Családtagok, barátok, kollégák, a rajzfilmművészet tisztelői bucsúztatták mély részvétellel a farkasréti temetőben szombaton macskássy gyula érdemes művészt, balázs béla díjas filmrendezőt. a hamvasztás előtti bucsúztatáson a magyar film- és televízió művészek szövetsége nevében kollányi ágoston filmrendező méltatta az elhunyt munkásságát, jelentőségét a magyar rajzfilm történetében. a pannónia rajzfilm-studio munkatársainak utolsó üdvözlését matolcsy györgy, a studio vezetője tolmácsolta. /mti/

--

bb. 61. megnyitották a veszprém megyei őszi tárlatot

vid/ká/rj hgy

1971. november 6.

veszprémben a bakonyi muzeumban szombaton délután megnyitották a veszprém megyei őszi tárlatot. a megye 43 művésze 58 festmény-nyel és grafikával, több szoborral, domborművel, kerámiával és intarziával szerepel a november 7. tiszteletére rendezett kiállításán. /mti/

--

14.40 rj

- 48 -

MT 14.55

bb. 62. Lottó -nyeremények

rj hgy

1971. november 6.

a 45. játékhéten ötitalátos Lottószelvény nem volt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: négyitalátos szelvények száma 26 darab, a nyeremény egyenként 137 836 forint. háromitalátos szelvény 3268 darab, ezekre egyenként 548 forintot fizetnek. kétitalátos szelvény 106 169 darab, ezekre egyenként 20 forintot fizetnek. /mti/

--

bb. 63. ifju népművészek kiállítása nyílt győrött

vid/hi/rj hgy

1971. november 6.

a kisz viii. kongresszusa tiszteletére ifjusági művészeti hetet rendez november 6-14 között győrött a kisz győr-sopron megyei bizottsága. a művészeti hét első eseményeként szombaton kiállítás nyílt a győri ifjuság házában nyolc-ifju népművész címmel kitüntetett -fiatal alkotó munkáiból. a megyében élő, a népművészet fafarago, fazekas, himző és kékfestő hagyományait ápoló és továbbfejlesztő fiatalok kiállítása először nyújt átfogó képet a többszázéves népi hagyományokat felelevenítő ifju népművészek munkájáról.

a kiállításon helyet kapott fraszt pálné kékfestő, aki a híres csornai fraszt-dinasztia kékfestő tudományát örökölte át munkáiba. a nagyszentjánoson élő ifju fodor vendel fafaragó a domborművek faragásával tűnik ki. jófejü emil fafarago népművész a tömör, zárt formák népi inlettésű mestere. a hőveji himzést fejlesztette tovább kovács mária népművész. számos kiállított tárgy a mai használati eszközök közül való, - például nagy sándor fafarago munkái - de megtalálhatók a népi szobrok is pintér jenő műveiben. rajtuk kívül saárossy gábor fafaragó és a fazekas hagyományokat a kerámia technikával egyesítő ifju völcssei lajos fazekas szerepel a kiállításon. /mti/

--

14.55 rj

- 49 -

MT 14.55

bb 64. irányvonatok hozzák a trabantokat - szocialista szerződés a trabant-szállítványok meggyorsítására, az alkatrészellátás javítására

i kf/kf ie bh -hgy

1971. november 6.

az afit, a merkur és a mogürt, valamint a zwickau-i trabant személygépkocsigyár gazdasági és pártvezetői szombaton szocialista szerződést irtak alá a mogürt székházában.

a megállapodás a gazdasági, tudományos és műszaki együttműködést, ezen belül elsősorban a hazánkban közlekedő trabant gépkocsik alkatrészellátásának javítását, a garanciális és az azon túli javítások idejének csökkentését szolgálja. a szerződésben rögzítették az aláíró szervek kötelezettségeit.

a magyar vállalatok egyebek között rendszeresen közlik a személygépkocsi- és az alkatrészigényeket, a műszaki tökéletesítés érdekében tájékoztatják a gyárat a trabantok üzemeltetési tapasztalatairól, a magyar vásárlók kívánságairól, s kooperációt szerveznek a trabant gyár és magyar üzemek között. jövőre az ideinél csaknem másfélszerrel több, összesen 9 000 trabant szállítása várható. a szerződésben megállapodtak a szállítási határidők pontos teljesítésében, s abban is, hogy a szállítványok meggyorsítása érdekében a trabant gyár irányvonalakkal küldi az autókat.

a zwickau-i gyár vállalta magyar szerelők műszaki továbbképzését, s ígéretet tett arra is, hogy a garanciális javításokhoz szükséges, esetleg hiányzó alkatrészeket 30 napon belül szállítja.

a szocialista szerződés végrehajtását az autógyár és a magyar vállalatok pártszervezetei félévenként ellenőrzik./mti/

-. -

bb 65. eredményhirdetés az aurora 71. fesztiválon

felhasználható 18 óra után

vid ká bh hgy

1971. november 6.

a szekszárdi babits mihály művelődési központban szombaton véget ért az aurora 71 orosz-szovjet vers- és prózamondó országos ifjúsági fesztivál. a három napig tartó vetélkedő elődöntőiben ország 51 legjobb szavalója szerepelt, s 19 fiatal jutott tovább a szombati döntőbe, amelynek zsűrijében felix csujev szovjet költő is résztvett.

a fesztivál végeredményét a szombati gálaesten hirdették ki. az első díjat a budapesti korcsmáros györgy szerezte meg, második a tatali tóth erzsébet, harmadik a budapesti kusnyér katalin lett. mindhármuk jutalma 12 napos szovjetunióbeli utazás. a negyedik helyezett tatabányai kullai zoltán és az ötödik helyezett budapesti gieler ferenc színén szovjetunióbeli társasutazáson vesz részt. további nyolc versenyzőt különdíjjal jutalmazta.
/mti/

- 50 -

15.25 bh

MF 1500

bb 68. ,, a világ népeinek összefogásával elűzhetjük a háboru rémét ,, - cyrus eaton megkapta a magyar békemozgalom kitüntető jelvényét - sajtókonferencia a népfront-székházban

t tf/gk/ny hi hgy

1971. november 6.

a magyar békemozgalom kitüntető jelvényét adományozták a snyujtották át szombaton - a hazafias népfront belgrád rakpart-i székházában rendezett ünnepségen - a lenin-békedíjas cyrus eaton-nak, az elte disz doktorának.

a jeles amerikai közéleti személyiséget és feleségét az ünnepségen az országos béketanács nevében pethő tiberius alelnök köszöntötte. emlékeztetett arra, hogy nevével és szerepével a közéletben cyrus eaton akkor vált ismertté, tiszteletet keltő személyiséggé, amikor a második világháború után az elsők között jutott arra a felismerésre, hogy a világnak új rendszert, új strukturát kell adni, mert ha a tudósok által fölfedezett hatalmas energiákat pusztításra használják fel, magát az emberiséget is megsemmisíthetik. e felismerésből az emberiség érdekében szolgálatába állította tudását, erejét és hirdetője lett annak a nemes eszmének, hogy csak az értelemmel, az emberiségért és holnapjáért érzett felelősséggel lehet meggátolni a háborúkat. a tudomány három kimagasló személyisége, albert einstein, frédéric joliot-curie és bertrand russell lett az eszmetársa cyrus eaton-nak, aki a tudósok nemzetközi összefogása érdekében szorgalmazta, létrehozta az azóta nagy fontosságúvá vált pugwash-értekezletet. a pugwash-mozgalom jelentőségét olyan nemzetközi leszerelési egyezmények és törekvések fémjelzik, mint az elsőként innen javasolt atomsorompó-egyezmény, nemkülönben a salt-tárgyalások.

dr. sik endre lenin-békedíjas, az országos béketanács elnöke adta át a magas kitüntetést cyrus eaton-nak.

- jelvényünket - mondta dr. sik endre - a békemozgalom legjobbjainak ítéljük oda, olyan személyeknek, akik kiemelkedő munkát végeznek a békéért, napjainkban mindenekelőtt a vietnami, az indokínai népek elleni agresszió felszámolásáért, a fegyverkezési hajszát megszüntetéséért. a békemunkának jelenleg éppen cyrus eaton hazájában, az egyesült államokban van a legnagyobb jelentősége, hiszen innen indították a szörnyű agresszió indokína ellen. a kitüntetéssel a személyes elismerésen túl az amerikai nép jóakaratu többségének is tiszteletünket, megbecsülésünket fejezzük ki, azért, hogy mind erőteljesebben fölemeli tiltakozó szavát a háború ellen, a népek békés egymás mellett éléséért. kívánjuk cyrus eaton-nak és feleségének, hogy még sok évig munkálkodjanak közös ügyünk, minden nép ügye, a béke, az emberiség holnapja érdekében - mondta az obt elnöke.

/folyt köv/
15.30/ny

-51-

MF 1500

bb 67. / ,, a világ.....folyt/ny

- e kitüntetett jelvényt - jelentette ki rövid köszönetében cyrus eaton - a legértékesebb tulajdonaim között fogom megőrizni. különös megbecsüléssel azért is, mert régi, kiváló barátom, a magyar békemozgalom élén álló dr. sik endre nyújtotta át. mostani látogatásunk feleséggel az önök hazájában újabb ösztönzést, bátorítást ad további munkálkodásunkhoz az emberiség jobb jövőjéért. visszatérve az egyesült államokba, fontos feladatunknak tartjuk majd, hogy összehívjuk a magyar származású amerikai állampolgárokat, s elmondjuk nekik a magyarországon tapasztaltakat - a társadalmi méretű összefogást a békemunkában, a népek közötti békés együttműködésért - és sugalmazzuk nekik is, igyekezzenek befolyást gyakorolni - az usa haladó társadalmi erőivel együtt - az amerikai kormányra a vietnami háború beszüntetéséért. ennek a követelésnek hazánkban mind nagyobb tábora van. nem véletlenül: mert a 8000 mérföldre elküldött amerikai csapatok, a békés településeket, kórházakat, iskolákat bombázó fegyvereseink az emberiség történetében is a legszörnyűbb cselekményt követik el a vietnami háborúval. a vérontásnak véget kell vetni, éspedig azonnal. meggyőződéseim, hogy ha a világ népei összefognak, elűzhetjük a háború rémét. az erők összefogására, megújuló béketörekvésekre, a népek közötti bizalom kialakítására van szükség. a háborús cselekmények folytatására nincs egyetlen elfogadható érve sem, a hadviselést semmivel sem lehet igazolni.

x x x

sajgókonzferencia keretében - a kitüntetés átvétele után - cyrus eaton válaszolt az újságírók kérdéseire. egyebek közt elmondta, hogy maga személyesen 22 esztendő óta sürgette az egyesült államok vezetőinél a - szavai szerint - ,, szárazföldi kina,, elismerését, a most, hogy ez megtörtént, a nemzetközi politikában bizonyos enyhülés jeleként minősíti. válaszolt arra a kérdésre is, milyen történelmi perspektívát lát a vietnami háború befejezése utáni időre. hangoztatta: a pusztító fegyverek előállításához felhasznált energiát az emberiség alkotó munkára fordítja, boldog korszak köszönthet a világra. valamennyi nemzet a békés építőmunkára fordíthatja figyelmét. és ez minden józanul gondolkodó embernek ígéretes perspektíva. a fegyverek utja viszont a megsemmisüléshez vezethet. az usa-ban például százezernél több lakosu városból mintegy 140 van, s ezek - megítélésem szerint - egy esetleges nukleáris háború első órájában mind megsemmisülnének. meggyőződéseim, hogy a jövőben a világ országai a- akár a szocialista, akár a kapitalista táborhoz tartoznak - az emberiség nyugodt életéért, fölemelkedéséért fognak munkálkodni, erre fordítják a rendelkezésre álló energiákat, anyagi eszközöket és szellemi potenciált.

/folyt köv/
15.40/ny

NA 15.40

-52-

bb 67. / ,, a világ2.folyt/ny

arról is említést tett cyrus eaton, hogy budapesti - illetve ezt közvetlenül megelőző moszkvai - útja előtt párizsban is járt, ahol találkozott a vietnammal kapcsolatos tárgyalások vdk-delegációjával. tőlük értesült egyebek között arról is, hogy a világsajtóból napról napra figyelemmel kísérik az amerikai tözsdejelentéseket, amelyek fokmérői az amerikai válságnak. arról vallanak ezek a jelentések, hogy a vietnami háború - amely az amerikai társadalomra fokozódó adóterheket ró - nem szolgálhatja már a kapitalista körök érdekeit sem. a párizsi tárgyalásoknak tehát előbb - utóbb eredményre kell vezetniük./mti/

..-

bb 68. szovjet-magyar barátsági csoportok a csecsen-ingus köztársaságban - komárom megyei küldöttség a testvérterületen

vid hi bh hgy

1971. november 6.

ez év nyarán komárom megyében járt a csecsen-ingus autonóm szovjet szocialista köztársaság küldöttsége, hogy testvéri kapcsolatot teremtsen a megyével. látogatásuk során több ipari s mezőgazdasági üzemet kerestek fel barátsági gyűléseken vettek részt. a komárom megyeiek nemrég viszonzták látogatásukat, a most hazaérkezett delegáció, amelyet tolmácsi ferenc, a megyei pártbizottság titkára vezetett, egy hetet töltött a testvérterületen. a kaukázus északi részén fekvő köztársaság televíziója bemutatta azt a filmet, amelyet komárom megyéről készítettek a szovjet delegáció magyarországi látogatásakor. a magyar vendégeket a köztársaság legmagasabb párt- és állami vezetői fogadták. a küldöttség több helyütt szovjet-magyar barátsági gyűlésen vett részt, és a meglátogatott helyeken megalakították a szovjet-magyar barátsági csoportot.

a látogatás során kialakultak az együttműködés lehetőségei is. aköztársaság nemzeti jövedelmének 75 százalékát a kőolaj termelés és feldolgozás adja. a komárom megyeiek főként ezeket a szakmai tapasztalatokat szeretnék hasznosítani. a fővárosban, a 300 000 lakosu groznij vegyipari egyetemén hatezer diák szerez képesítést a kőolajipari szakmában. tervbevétték, hogy később magyar, elsősorban komárom megyei diákokat fogadnak az egyetemen.

a mezőgazdaság területén is széleskörű együttműködésre van lehetőség. a komárom megyeiek a csecsen-ingusi kiváló állattenyésztési és zöldségtermesztési eredményeket akarják majd tanulmányozni, míg a szovjet szakemberek a magyarországi szarvasmarha tenyésztés tapasztalatait szeretnék hasznosítani. tervbevétték, hogy a két terület fiataljai kölcsönösen részt vesznek egymás építőtáborokban./mti/

..-
- 53 -

15.45 bh

NA 16.00

bb 66. emléktábla-avatás a volt conti utcai börtönnél

t vt/mm hi bh hgy

1971. november 6.

a hazafias népfront budapesti bizottsága és a fővárosi tanács emléktáblát helyezte el a volt conti utcai /most tolnai lajos utca/ katonai börtön falán. az emléktáblát szombaton avatták fel ünnepélyesen. az eseményen - a budapesten élő egykori foglyokon kívül - jugoszláviából érkezett vendégek is részt vettek, akik szintén a hírhedt börtönben születtek a fasiszta uralom idején.

a himnusz hangjai után horváth ferenc színművész elszavalta józsef attila „munkások,” című költeményét, majd szabó piroska, a budapesti népfront-bizottság alelnöke mondott beszédet.

olyan börtön falán helyezünk el emléktáblát, amelyben a szabadság harcosai, a nép felszabadulása eszméjének katonái raboskodtak. közülük sokan életüket vesztették a párt, a munkásosztály, a nép ügyéért. itt raboskodott a horthy fasizmus elleni negyedszázados lankadatlan küzdelem számos részvevője. az 1940-es években a forradalmi mozgalom magyar harcosai együtt szenvedtek itt jugoszláv, szlovák, kárpátukrajnai, román társaikkal. a jelen és az utókor tisztelettel emlékezik rájuk, akik nehéz küzdelemben a bátorság és az önfeláldozás megtestesítői voltak.

a beszédet követően koszorukat helyezték el az emléktáblára: a magyar szocialista munkáspárt budapesti bizottsága nevében szegedi andor, a pártbizottság tagja és petrák ferenc, a viii. kerületi pártbizottság első titkára; a hazafias népfront budapesti bizottsága képviselőjében szabó piroska alelnök és pécsi jános, a budapesti bizottság tagja; a fővárosi tanács nevében kurcz györgy, a népművelési főosztály vezetője és buza barna, a fővárosi tanács tagja.

ugyancsak elhelyezték az emlékezés virágait a börtön volt jugoszláv és magyar politikai foglyai nevében.

az emléktábla-avatás az internacionálé hangjaival ért véget, majd a volt foglyok végigjárták az egykori börtönépületet.
/mit/

..-
- 54 -

NA 16^{et}

bb 69. ünnepélyes zászlófelvonás a parlament előtt és a gellért hegyen

t vt/mm hi bh la

1971. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából szombaton délután a parlament előtti kossuth lajos téren ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással felvonták a magyar népköztársaság állami zászlaját. kiürtszó jelezte a katonai előljáró, pesti endre vezérőrnagy, budapesti helyőrségparancsnok érkezését, aki meghallgatta a csapatzászlóval felsorakozott diszszázad parancsnokának jelentését, majd - a rákóczi induló hangjai közben - ellépett a diszegység előtt és üdvözölte a katonákat. ezután diszörök kíséretében vitték az árbóchoz az állami zászlót, amelyet a himnusz hangjai valamint a diszegység tiszteletadása közepette vontak fel az árbócrudra. a látványos ünnepi aktus befejezéseként a diszegység és a zenekar díszmenetben vonult el az állami zászló előtt.

a gellérthegyen lévő felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját./mti/

bb 70. felhasználható : 19 óra után!

ünnepel az ország

ö vid/gö/tné bh la

1971. november 6.

az ország lakossága a hagyományokhoz hiven bensőséges ünnepségeken emlékezett meg a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójáról. a nagy ünnep előestéjén, szombaton a városokban és falvakban megkoszorúzták a felszabadulási emlékműveket s a hála a megemlékezés virágaival díszítették a felszabadító harcokban elesett szovjet hősök emlékműveit, a temetőben nyugvó harcosok sírjait.

/folyt. köv./

- 55 -

m
17.15 bh

NA 17^{et}

bb 70. / ünnepel 1. folyt./ bh

nógrád megyében ünnepli az októberi forradalom 54. évfordulóját a szovjet-magyar baráti társaság hazánkban tartózkodó delegációja. j.f. karpova, az oszszszk miniszterelnök-helyettese, a szovjet-magyar baráti társaság alelnöke vezette küldöttséget, ősi szokás szerint kenyérrel és sóval fogadták a megye határán, majd balassagyarmaton géczy jános, a megyei tanács elnöke és batta lászló, a városi pártbizottság első titkára adott tájékoztatást a város gazdasági, kulturális, társadalmi fejlődéséről. a szovjet küldöttség ezután a femipari vállalatnál rendezett üzemi nagygyűlésen vett részt, majd délután megkoszorúzták a szovjet hősök emlékművét. este a városi pártbizottság székházában rendezett diszünnepségen felszólalt j.f. karpova, a szovjet küldöttség vezetője is.

győrött, a városi tanács épülete előtti szovjet emlékműnél rendeztek koszorúzási ünnepséget, s a nyáron felavatott új városközpont díszterén felvonták a szovjet és magyar zászlót. este a kislaludy színházban tartott diszünnepségen az ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet hadsereg központi ének- és táncegyüttese adott színvonalas műsort. a megye legfiatalabb városában, csornán ezen a napon avatták fel lenin szobrát nagy benedek szobrászművész alkotását.

katonai pompával avatták fel a zala megyei letenyen emelt felszabadulási emlékművet, a zalaegerszegen élő szabócs péter szobrászművész alkotását. az ünnepségen tóth lajos, a megyei pártbizottság titkára mondott beszédet.

a miskolci galériában szombaton nyitották meg az „életünk, utunk, című kiállítást. a tárlat az ország és borsod megye 10 éves fejlődéséről nyújt átfogó képet. ugyancsak ezen a napon rendezték meg miskolcon, a felszabadítók útján az uttorók, középiskolások és ifjagárdisták, valamint a fegyveres testületek kisz fiataljainak hagyományos menetdal-versenyét. borsod megye első szocialista települése, kazincbarcika új létesítménnyel gyarapodott: felavatták a csaknem 50 millió forint költséggel épült párt- és tanács székházat.

szombathelyen tornacsarnok avatással kezdődött a szombati ünnepség-sorozat. az 5.2 millió forintos költséggel épült létesítmény három középiskola csaknem másfélezer diákja számára készült. este a művelődési és sportházban tartott diszünnepségen fáy józsef, a városi pártbizottság titkára méltatta a nagy október jelentőségét, majd az ünnepi műsorban fellépett a magyar állami népi együttes. vas megyében ezen a napon 18 új mszbt tagcsoportnak adták át a működési okmányt.

/folyt. köv./

- 56 -

17.30 bh

NA 175

bb 70. / ünnepel 2. folyt./ bh

fejér megye központi ünnepségét székesfehérvárott, a vörösmarty színházban rendezték meg, amelyen kovács józsefné, a szakszervezetek megyei tanácsának titkára emlékezett az évfordulóra. mezőfalván ünnepi taggyűléssel avatták fel az újjáépített községi pártházat. kegyeletos koszorúzási ünnepség volt dunaujvárosban az ófuti szovjethősi emlékműnél, amelynek sirkertjében a környék felszabadításakor hősi halált halt 40 szovjet harcos nyugszik.

tolna megye is új létesítménnyel gyarapodott ezen a napon. dunaföldváron a felújított és kibővített művelődési házat a november 7-1 emlékünnepség keretében avatták fel. bátaszék központjában szovjet hősi emlékművet avattak.

szegeden a párt, a tanács és a társadalmi szervek, valamint az üzemek képviselői ünnepélyes külsőségek között koszorúzták meg a széchenyi téri szovjet hősi emlékművet. szeged új lakónegyedében, a tarján telepen 100 személyes óvodát kaptak a gyerekek, mórhalmon napi egy vagon kenyeret sütő üzemet avattak.

új létesítménnyel gazdagodott több pest megyei község is; bagon hattantermes általános iskolát avattak, isaszegen orvosi rendelő készült el, ráckevén áruházat adtak át, mogyoródpedig vízművel gyarapodott.

baranya megye központi ünnepségét pécsen, a pvszk sportcsarnokában rendezték meg, ahol dr. szabó tibor, a máv pécsi igazgatóságának vezetője mondott ünnepi beszédet. a megyeszerte rendezett emlékünnepségeken nyújtották át a párt- és a mozgalmi munkáért adományozott elismerő okleveleket.

békéscsabán a szovjet hősök emlékművénél rendezett koszorúzási ünnepségen résztvett a szovjet testvérmegyéből, penzából itt tartózkodó művészdelegáció is.

egerben a felszabadulási emlékműnél lezajlott ünnepség után a gárdonyi géza színházban emlékeztek meg a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulójáról. gyöngyösön az évforduló előestéjén avatták fel a városgazdálkodási üzem központi telepét.

/folyt. köv./

- 57 -

17.40 bh

NA 1800

bb 70. /ünnepel7 3. folyt./ bh

komárom megyében szombaton folytatódott a november 7-1 ünnepségsorozat. tatabánya-ujvárosban a felszabadulás téri hősi emlékmű előtt először rendeztek ünnepélyes zászlófelvonást. sárisápon a község lakói megkoszorúzták a szovjet hősök és a helyi partizánok emlékművét, majd ünnepi nagygyűlést tartottak a falu művelődési házában. esztergomban az évforduló tiszteletére fotókiállítás nyílt.

bács megye központi ünnepségét a kiskunfélegyházi vegyipari gépgyárban rendezték meg, ahol dr. greiner józsef, a megyei pártbizottság titkára mondott beszédet. a megye vezetői november 7-e alkalmából üdvözlő táviratot küldtek a velük tíz éve testvéri kapcsolatot tartó szovjet testvérmegye, az ukrán szszk krimi területe vezetőinek.

somogy megye üzemében, vállalatánál és iskoláiban szombaton emlékeztek meg az évfordulóról. a balatonboglári állami gazdaságban „ki tud többet a szovjetunióról”, címmel vetélkedőt rendeztek a somogy megyei magyar-szovjet baráti társaság tagcsoportjainak részvételével. itt kapták meg működési oklevelüket az ujonnan alakult mszbt tagcsoportok is. este kaposvárott a latinca sándor művelődési központban rendezett diszünnepségen megjelentek a moszkvából somogyba érkezett komszomol küldöttség tagjai is.

veszprém központi ünnepségét a bakony művekben tartották meg, ahol pap jános, a megyei pártbizottság első titkára mondott ünnepi beszédet. az inotán rendezett munkásgyűlésen a történelmi évforduló méltatásán kívül megemlékeztek arról is, hogy 20 évvel ezelőtt indultak meg a november 7. erőmű első gépegységei.

szolnokon ünnepi csapatgyűlést tartott és megkoszorúzták névadója sirját a szemjonov kapitány nevét viselő uttörőcsoport. új ifjúsági klubot avatott ezen a napon az alföldi olajipar és a május 1. ruhagyár fiatalosága.

debrecenben ünnepi pompával koszorúzták meg az alföldi palota előtti felszabadulási emlékművet, a kossuth utcai páncélos és a petőfi téren lévő repülő emlékművet. este a csokonai színházban rendezett diszünnepségen nagy miklós, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője mondott ünnepi beszédet.

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget rendeztek szombaton nyíregyházán, a szovjet hősök emlékművénél is. /mti/

- -
- 58 -

17.45 bh

XA 1800

bb 71. kiürült a gellérthegyi tározó - vízhiány a főváros több pontján

1 ba/gg bh la

1971. november 6.

annak ellenére, hogy szombaton a fővárosi ipari üzemek jórésze nem fogyaszt vizet, budapest több pontján szombat délután hiába nyitották meg a vízcsapokat. a koradélutáni órákra ugyanis kiürült a 47 000 köbméter befogadóképességű gellérthegyi tározó. a vízhiány elsősorban a belvárost, az v., a vi., a vii., és a viii. kerületet és Lágymányost érintette. a vízművek tájékoztatása szerint a vasárnapra virradó éjszaka legalább háromnegyed részben sikerül feltölteni a gellérthegyi tározót és vasárnap már minden lakásban lesz víz. /mti/

bb 72. tulterhelt csónak - hárman a dunába fulladtak

ny la

1971. november 6.

tudestza rudolf 27 éves halász, ráckevei lakos november 5-én a délutáni órákban ercsi határában a sinatlepi állami gazdaság bejáratával szemben a dunán egy motorral hajtott négy-személyes csónakban 4-5 mázsa farönköt, valamint négy személyt szállított. a csónak felborult. a baleset következtében a csónak utasi közül hidvégi lászló 36 éves segédmunkás és phol antal 43 éves állami gazdasági dolgozó, ercsi lakosok, valamint a mentésükre siető tudestza rudolf a vízbe fulladt. a baleset oka, hogy az ittas állapotban lévő tudestza a csónakot tulterhelte. a holttestek felkutatása és a vizsgálat folyamatban van. /mti/

bb 73. személyes emlékek leninről - j. drabkina a magyar nemzeti színház ünnepi előadásán

t tf/gg hi bh la

1971. november 6.

szombat este a xx. kerületi varga jeno közgazdasági szak-középiskola diákjai töltötték meg a nemzeti színházat, ahol gyurkó lászló „fejezetek leninről”, című művének megtekintésével ünnepelték november 7-ét. a darab ezuttal 34. alkalommal került műsorra, s az előadásnak külön jelentőséget adott, hogy az ünnepségre a színházba érkezett a magyarországon tartózkodó és iróként ismert 70 esztendő s jelizaveta drabkina, lenin egykori személyes ismerőse.

j. drabkinát a z előadás előtt szeretettel köszöntötte a színházban marion andre igazgató és malonyai dezső, a művelődésügyi minisztérium színházi főosztályának vezetője, s a diákok képviselői is szíves szóval, virággal kedveskedtek a vendégnek. személyében a magyar olvasóközönség ismerősét köszöntötték: /folyt. köv./

20.00 bh

NA 2010

- 59 -

bb 73. /személyes emlékek.... folyt./ bh

forradalmi multjának élményanyagát feldolgozó könyvei közül az elmúlt évekbe n jelent meg magyar nyelven is a kronstadti felkelésről szóló „a jégmezők hősei”, - ennek egy részéből merített anyagot gyurkó lászló is a „fejezetek leninről”, művéhez - továbbá a leninről írott „téli napforduló”, és egy önéletrajzi visszaemlékezése. drabkinát és szüleit közeli kapcsolatok fűzték a lenin-házaspárhoz. együtt töltötték az emigrációs éveket, s drabkina anyja lenin feleségének, krupszkajának egyik legjobb barátja volt. maga drabkina szerdlov - lenin munkatársa - titkárként dolgozott a népbiztosok tanácsánál.

emlékeiről nyilatkozva jelizaveta drabkina elmondta, hogy ifju éveiben közelről ismerte lenint. „ugyanabban az épületben dolgoztunk - emlékezett - reggelente, - amikor munkába mentem a kremlbe, mindig találkoztam leninnel, ő a szomszédos épületbe sietett. emlékszem, nagyon szerette a derült reggeleket. Láttam azután azokban a nehéz időkben is, amikor elveszítette a legjobb barátait, s akkor is amikor a szovjet népek, nagy nehézségekkel kellett szembenéznie, s úgy tűnt, elszigeteltek bennünket az egész világtól. éjszaka, miután elhallgatott a párizsi rádió, az éter hullámain másik hangot hallottunk: csepel beszél, csepel beszél... akkoriban a csepeli rádióállomás volt az egyetlen a világon, amely továbbította nekünk a híreket, mi történik keleten és nyugaton, a világ különböző tájain. ott voltam 1924-ben a moszkvai nagyszínházban azon a tragikus órán, amikor nagyvezsda krupszkaja kijött a színpadra és szomorú hangon bejelentette: lenin meghalt. mindenki sírni kezdett. úgy éreztük, pótolhatatlan veszteség ért bennünket. ugyanakkor tudtuk azt is: amit lenin elkezdett, nekünk kell folytatnunk. magam nemes feladatnak tartom, hogy könyveket cikkeket írjak leninről és mindenütt beszéljek róla, amerra csak járok,./mti/

bb 74. időjárásjelentés

ggbh la

1971. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton este:
felhősebb idő

várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások szórva-nyosan futó esővel, időnként élénk, helyenként erős déli, délnyugati, később a dunán túlön északnyugatra forduló szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 13-18 fok között./mti/

-. -
- 60 -

20.10 bh

NA 2010

bb 75. ünnepi előadás az operaházban

t bc/gg bh la

1971. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 54. évfordulója alkalmából az állami operaházban szombaton este ünnepi előadáson mutatták be szokolay sándor vérnász című operáját.

az ünnepi előadáson részt vett gáspár sándor, kállai gyula, nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagjai; benkei andrás, dr. faluvégi lajos, keserü jánosné, dr. korom Mihály, a kormány tagjai; puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese; s a politikai és a társadalmi élet több más vezető személyisége, jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője is.

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után mikó andrás, az operaház főrendezője üdvözölte az ünnepi előadáson megjelenteket./mti/

-. -

- 61 -

20.10 bh

NA 2010

bb 76. a bányaiipari dolgozók szakszervezetének

ny la

1971. november 6.

delegációja simon antal főtitkár vezetésével szombaton este haza-
érkezett a kongói népi köztársaságból / brazzaville. /
/mti/

-.-

-62-

v é g e .

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. november 7.

bb 1. az ezredik társadalmi esküvő a tatabányai családi
intézetben

vid bh -cz

1971. november 7.

az ezredik társadalmi esküvőt rendezték meg vasárnap a tata-
bányai családi intézetben. pruzsina istván, a fémipari vállalat
dolgozója és végért magdolna, az alumíniumkohó dolgozója mondta
ki az ezredik igent az 1969-ben nyílt családi intézetben. a
házasság megkötése után a fiatal pár és hozzátartozóik avatták
fel azt az új létesítményt, amelyet a tatabányai vendéglátó
vállalat épített és az intézet rendelkezésére bocsátotta. a 120
személyt befogadó új rendezvényterem minden igényt kielégítő
módon alkalmas esküvők, lakodalmi ebédek megtartására.

az új létesítmény átadásával a családi intézet az eddigi-
nél is színvonalabban rendezheti meg a családi eseményeket. az
országban elsőként nyílt intézet már eddig is nagyon népszerű
volt tatabányán és környékén. tevékenységével új formát és
tartalmat ad a családi ünnepeknek, s nem utolsósorban meg-
kíméli megrendelőit az ünnepekkel járó szervezési és beszer-
zési gondoktól, az esküvők megrendezésékor például gondoskodik
az iratok beszerzéséről, a virágvásárlásról, a taxiról, fényké-
pésről, az ünnepi ebéd vagy vacsora felszolgálásáról is. az
intézet hangulatosan berendezett házasságkötő termekkel, kor-
szerű várakozóval, klubszobával és önálló kamarakórossal is
rendelkezik./mti/

-.-
- 1 -

12.20 bh

Tóth